

Jet Gun Pro

PORTABLE OUTDOOR CLEANER

EN User's Manual

DE Anleitung

PL Instrukcja obsługi

IT Manuale d'Uso

FR Manuel d'Utilisation

HU Használati kézikönyv

ES Manual de Uso

RU Инструкции по эксплуатации





WARNING

Read these safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep this user manual for future reference or for future owners.

Safe Handling

⚠ WARNING - The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. Children must not play with the appliance. Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. Only use the device for its proper use. Consider the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. Before using the device, make sure the components are not damaged and, if so, immediately replace them. Do not operate the device if a component is damaged. Hoses, fittings and couplings are important for the safety of the device. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. Do not spray any objects which contain harmful substances. Risk of injury. Do not direct the spray jet into the eyes.

⚠ CAUTION - Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. Only operate or store the device in accordance with the description or figure. Never leave the device unattended while it is in operation. In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface, making sure it is stable.

⚠ ATTENTION - Do not fill with any cleaning agents or other supplements to avoid device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). Only switch on the device when water is present in the water reservoir to avoid device damage due to dry running. Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Charger

⚠ WARNING - Never touch the main plug and socket with wet hands. Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery. Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. Only charge the appliance using the original charger enclosed. Protect the power cable from heat, sharp edges, oil and moving parts. Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. Immediately replace a damaged charger together with charging cable with an original part. The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water.

⚠ CAUTION - Do not use the battery pack when dirty or wet. Keep the charger ventilation slits free of obstructions. Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable. Do not carry/transport the device using the power supply cable.

⚠ ATTENTION - Only use and store the charger in dry rooms.

Battery


⚠ WARNING - The following represents a typical, but not exhaustive list of advice provided by the manufacturer to the end user.

- Do not dismantle, open or shred secondary batteries.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a battery. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not remove a battery from its original packaging until required for use.
- Do not subject batteries to mechanical shock.

- In the event of a leaking, avoid contact with skin or eyes otherwise promptly wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Do not use any charger other than that specifically provided.
- Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and equipment and ensure correct use.
- Do not use any battery which is not designed for use with the equipment.
- Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- Battery usage by children should be avoided.
- Seek medical advice immediately if a battery has been swallowed.
- Keep batteries clean and dry.
- Wipe the battery terminals with a clean dry cloth if needed.
- Secondary batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- Do not leave the battery charging for more time than needed when not in use.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Store the user manual for future reference.
- Use only the battery in the application for which it was intended.
- If possible, remove the battery from the equipment when not in use.
- Store below 60°C.
- The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Replace the battery with YILI only, the use of another battery may present a risk of fire or explosion.
- Do not use a visibly damaged battery pack
- Do not modify or attempt to repair the battery pack.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing the appliance.
- The battery pack must not be disposed of together with the domestic waste. It has to be disposed of at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances.
- Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.

ATTENTION: this device contains non-replaceable batteries. Does not apply to appliances with a replaceable battery pack.

SAFETY DEVICES

 **CAUTION** - Safety devices are provided for your own protection. Never modify them.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

Pressure switch

If the lever on the trigger gun is released, the pressure switch turns off the pump and the low-pressure stream is stopped. The pump switches on again when the lever is pressed.

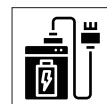
Symbols on the device



Do not connect the device directly to the public drinking water network.



As batteries contain lithium, they must be disposed of properly and NOT together with the household rubbish.

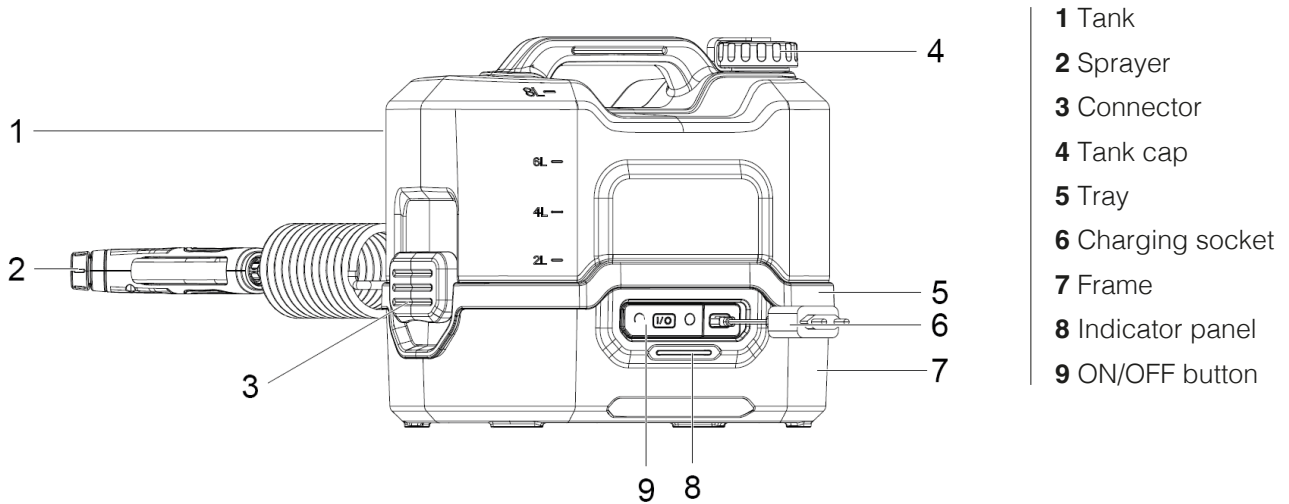


Charge the battery pack only using the original charger enclosed.

INTENDED USE

Use this device in private households only. This device is intended for cleaning machines, tools, façades, terraces, garden machines, pets etc. using a low-pressure water stream without additional detergents.

DEVICE DESCRIPTION



- 1 Tank
- 2 Sprayer
- 3 Connector
- 4 Tank cap
- 5 Tray
- 6 Charging socket
- 7 Frame
- 8 Indicator panel
- 9 ON/OFF button

TECHNICAL SPECIFICATIONS

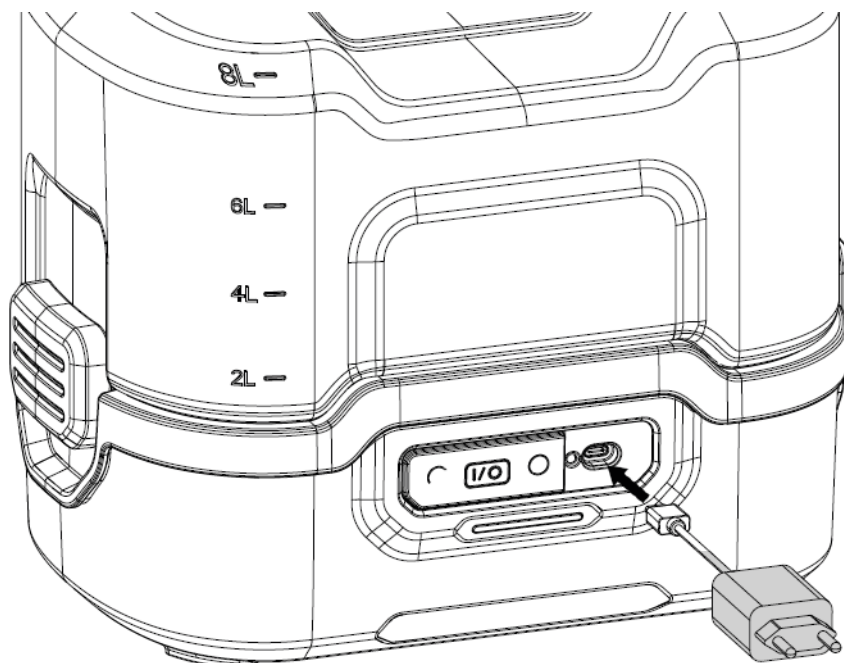
Rated Voltage	12Vdc
Power	60W
Rated pressure	5-7 bar
Max. inlet pressure:	0.7MPa
Tank capacity	8 L
Protection class	II
Weight	2.1 Kg
Charging time	1.5H
Operating duration with a fully charged battery	20-40min
Ambient temperature	$\geq 0^{\circ}\text{C}$
Charger	5V 3A charger
Charging voltage	100-240Vac
Output voltage	12Vdc
Output current	0.5A
Frequency	50-60 Hz
Charging hose lenght	1 M



STARTING UP

1. Place the device on a flat and level surface.

Battery charging



1. Charge the battery.

Note: The charge indicator flashes during the charging procedure. Once the battery is full, the light turns green.

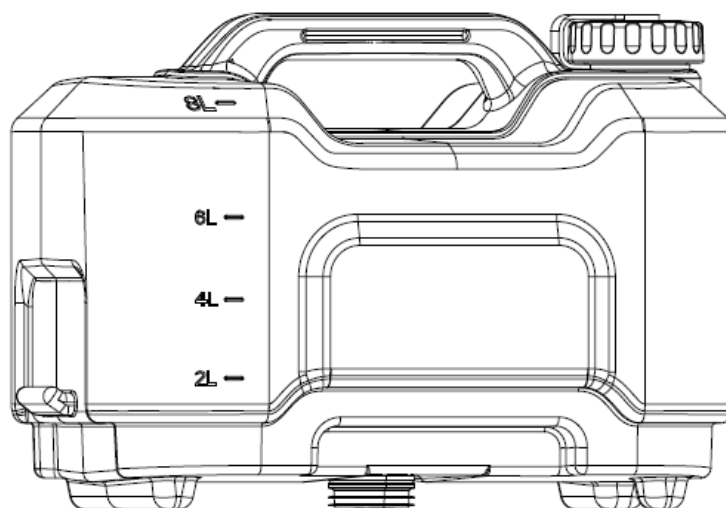
2. Fill the reservoir with clear water only

ATTENTION

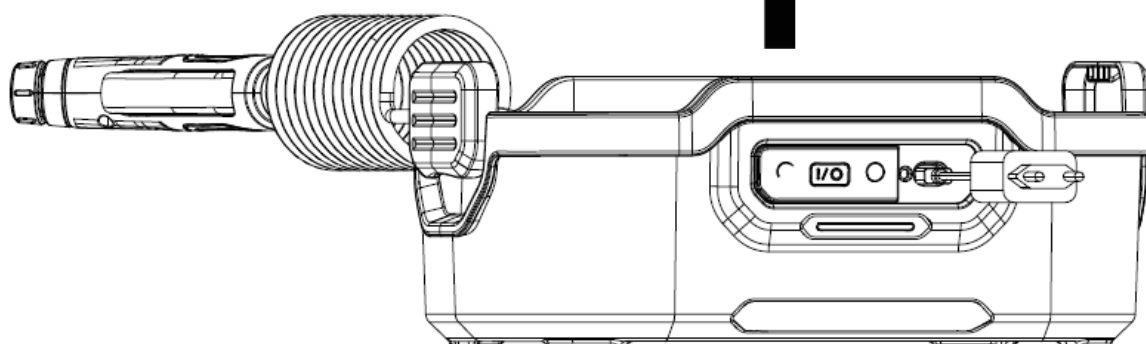
Impurities can damage the pressure pump and the accessories.

Do not fill the water reservoir with any detergents, pesticides, or other additives.

Do not immerse the device in water.



3. Lift the side handle to open the device and pull out the sprayer.

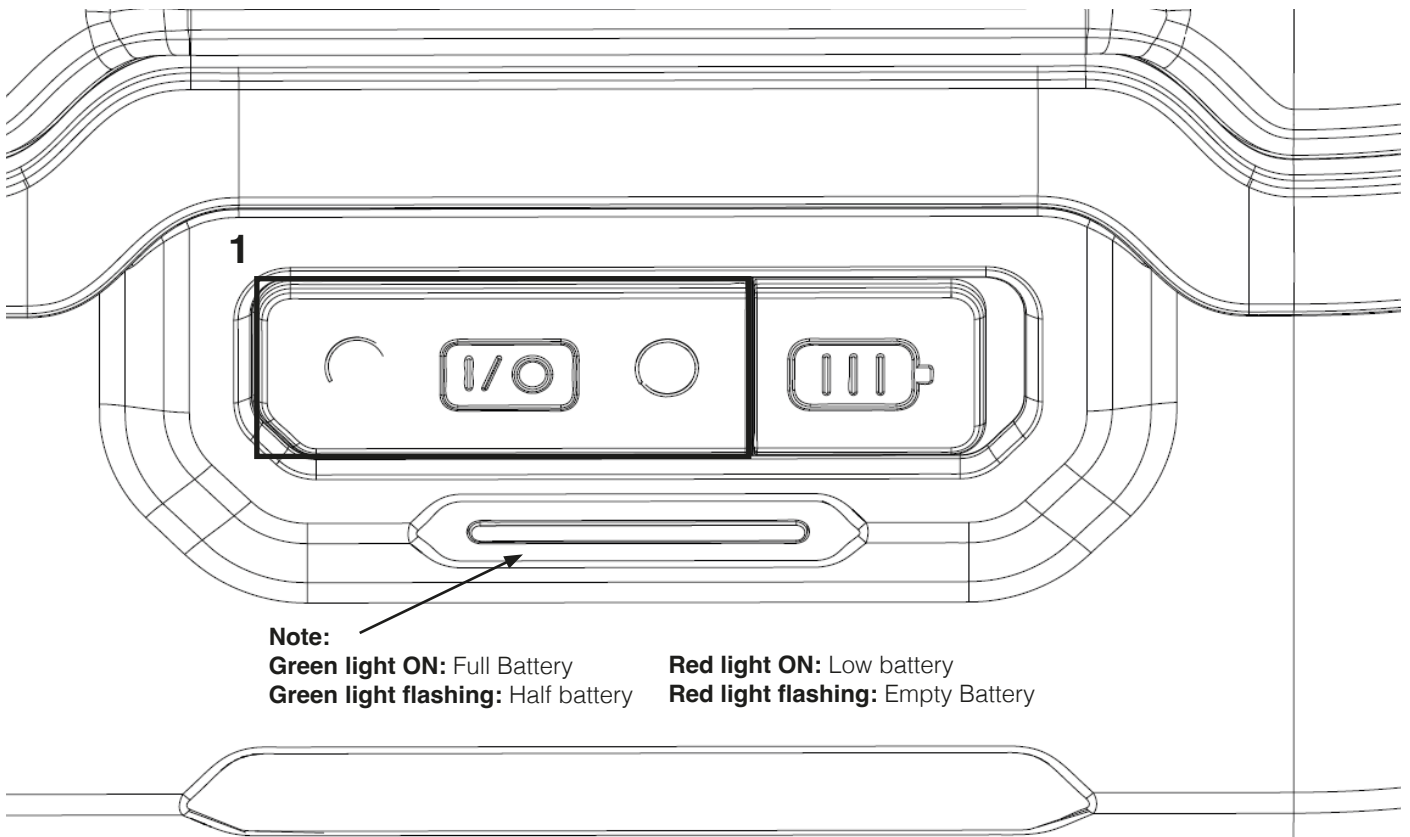


OPERATION

ATTENTION

Dry running of the device will damage the pump. If pressure does not build up in the device after 1 minute, switch the device off and proceed according to the instructions in chapter "Troubleshooting".

1. Press the **ON/OFF button** to start the device.



2. Press the lever of the trigger gun.
3. Release the lever of the trigger gun to stop the water jet.
4. Press the ON/OFF button to stop the device.

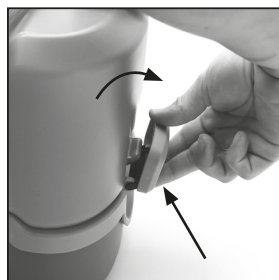
Interrupting operation

- Release the lever of the trigger gun.

Ending operation



1. Turn off the device.



2. Remove the reservoir.



3. Switch the device on.



4. Actuate the lever of the trigger gun until no more water is emitted.

STORAGE

Be aware of the weight of the device during storage. Place the appliance on a level surface. Store it in a safe place; keep it away from children. Store the product indoor to prevent the water in the unit from expanding under freezing conditions and to protect the device from frost. Temperature storage: between 10°C and 30°C. Store the product in the original package or cover it with a suitable cloth to protect it against dust.

CARE AND MAINTENANCE

⚠ CAUTION - Danger of injury from electric shock

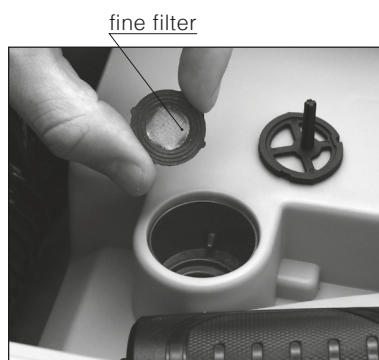
Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the appliance.

CLEAN THE VALVE OPENER/FINE FILTER

Clean the valve opener and fine filter regularly. Do not damage them.



1. Remove the valve opener and fine filter.



2. Clean the valve opener and fine filter under running water.



3. Reinsert the fine filter and valve opener making sure to fit the groove.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Turn off the device and unplug the charger from the device before performing any maintenance work. Repair work and work on the electrical components may be performed by the authorized customer service only. You can remedy yourself for minor malfunctions, using the following overview. When in doubt, please consult the authorized customer service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Device not running	Flat battery Low battery	1. Charge the battery and wait for the green light. 2. Switch on the device to make sure it starts.
Fluctuating pressure	Valves dirty, worn out or stuck Required pressure is impossible to reach	1. Check that hoses and connections are airtight. 2. Clean the valve opener and fine filter. 3. Make sure that the valve opener is inserted with the pin pointing upwards
Device pulsation	Air in inlet hose Inadequate supply of mains water Partially blocked nozzle Blocked water filter Twisted hose	1. Allow machine to run with open trigger until regular working pressure resumes. 2. Clean the nozzle removing contamination and debris 3. Make sure there is enough water in the tank. 4. Check that the water supply corresponds to specifications required.
Water does not come out of the nozzle	No water supply Water filter blocked Nozzle blocked	1. Clean the filter 2. Clean the nozzle

ACCESSORIES AND SPARE PARTS



Only use original accessories and spare parts to make sure the appliance will run fault-free and safely.

WARRANTY

In case of malfunctions on your device within the warranty period due to material or manufacturing defect, please contact your dealer or the authorized customer service and show them the purchase receipt.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Product marked by the symbol of the crossed-out waste bin are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

ERRECOM SPA, located at Via Industriale, 14, Corzano (BS) – ITALY, declares that the device complies with the relevant basic safety requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine without our prior approval.

Product: Jet Gun Pro - Portable Outdoor Cleaner

Currently applicable EU Directives

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Applied harmonised standards

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

NORME DI SICUREZZA



WARNING

Leggere attentamente le norme di sicurezza riportate nel paragrafo prima di utilizzare il dispositivo. Seguire scrupolosamente le indicazioni e conservare questo manuale di istruzioni per il futuro.

IT

Livelli di pericolo

⚠ AVVERTIMENTO - L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con le istruzioni d'uso. Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate, hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e hanno compreso i pericoli derivanti dal suo utilizzo. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Assicurarsi sempre che questo non accada. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione ai terzi, in modo particolare ai bambini. Prima di utilizzare il dispositivo, accertarsi che le componenti non siano danneggiate e, in caso positivo, non azionare il dispositivo e sostituirle immediatamente. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dal produttore. Rispettare le norme di sicurezza negli ambienti a rischio (ad es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali a rischio esplosione. Non orientate il getto su apparecchi contenenti materiali pericolosi. Pericolo di lesioni. Non direzionare il getto verso gli occhi.

⚠ PRUDENZA - Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se è visibilmente danneggiato o se sono presenti perdite. Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione e alle immagini. Non lasciare mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione. Posizionare sempre l'apparecchio su un supporto fisso e piano assicurandosi che sia stabile.

⚠ ATTENZIONE - Non aggiungere detersivi o altri prodotti chimici per evitare di danneggiare l'apparecchio. Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (ad es. detersivi, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua. Accendere l'apparecchio solo se nel serbatoio c'è dell'acqua. Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C.

Caricatore

⚠ AVVERTIMENTO - Non toccare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. Rischio di esplosioni. Non caricare batterie non ricaricabili. Non utilizzare il caricabatterie in ambienti soggetti al rischio di esplosioni. Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere caricato solo con il caricabatterie originale in dotazione. Proteggere il cavo di collegamento da fonti di calore, spigoli vivi, olio e parti in movimento. Non aprire il caricabatterie. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato. Se il caricabatterie con relativo cavo è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente con un componente originale. L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente.

⚠ PRUDENZA - Non utilizzare il caricabatterie se presenta impurità o è bagnato. Le fessure di ventilazione del caricabatterie devono essere libere da ostruzioni. Non estrarre la spina dalla presa di corrente utilizzando il cavo di alimentazione. Non spostare mai l'apparecchio tirandolo dal cavo.

⚠ ATTENZIONE - Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.

Batteria


⚠ AVVERTIMENTO - Di seguito un elenco approfondito ma non esaustivo di consigli del produttore per l'utente finale

- Non smontare o aprire le batterie.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco. Non esporle alla luce diretta del sole.
- Fare attenzione che le batterie non facciano cortocircuito. Prestare attenzione nello stoccaggio delle batterie ed assicurarsi che non entrino in cortocircuito tra loro o con altri oggetti metallici.
- Non rimuovere le batterie dall'imballaggio originale fino al momento d'uso.
- Non sottoporre le batterie a urti.

- In caso di perdite, evitare il contatto con la pelle o con gli occhi. Qualora succedesse lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli forniti.
- Osservare i simboli più (+) e meno (-) sulla batteria e sull'apparecchiatura e assicurarsi di utilizzare correttamente il dispositivo.
- Non utilizzare batterie non progettate appositamente per essere usate con il dispositivo.
- Vietare l'uso della batteria ai bambini.
- Non ingerire la batteria; consultare immediatamente un medico.
- Mantenere le batterie pulite e asciutte.
- Se necessario, pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto.
- Le batterie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per seguire le istruzioni di carica corrette.
- Non lasciare la batteria in carica per più tempo del necessario quando non viene utilizzata.
- Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le batterie più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Conservare il manuale d'uso per riferimenti futuri.
- Utilizzare la batteria solo per l'applicazione per la quale è stata concepita.
- Se possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non viene utilizzata.
- Conservare a una temperatura inferiore a 60°C.
- La batteria utilizzata in questo dispositivo può presentare un rischio di incendio o di ustione chimica se trattata in modo improprio. Sostituire la batteria solo con una batteria YILLI; l'uso di un'altra batteria può comportare il rischio di incendio o esplosione.
- Non utilizzare una batteria visibilmente danneggiata.
- Non modificare o tentare di riparare la batteria.
- Scollegare la batteria dal dispositivo prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori.
- La batteria deve essere smaltita presso un centro autorizzato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Non smaltirla insieme ai rifiuti domestici.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere caricate.
- Inserire correttamente le batterie.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.

ATTENZIONE: questo apparecchio **contiene batterie non sostituibili**. Non si applica agli apparecchi con batterie sostituibili.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

 **PRUDENZA** - I dispositivi di sicurezza sono stati progettati e pensati per proteggere l'utilizzatore. Non modificarli per nessuna ragione.

Interruttore apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Pressostato

Se si rilascia la leva della pistola, il pressostato spegne la pompa e il getto a bassa pressione si ferma. Se si tira la leva, la pompa si riattiva.

Simboli sul dispositivo



Non collegare il dispositivo alla rete di approvvigionamento pubblico dell'acqua.



Poiché le batterie contengono litio, devono essere smaltite correttamente e non insieme ai rifiuti domestici.

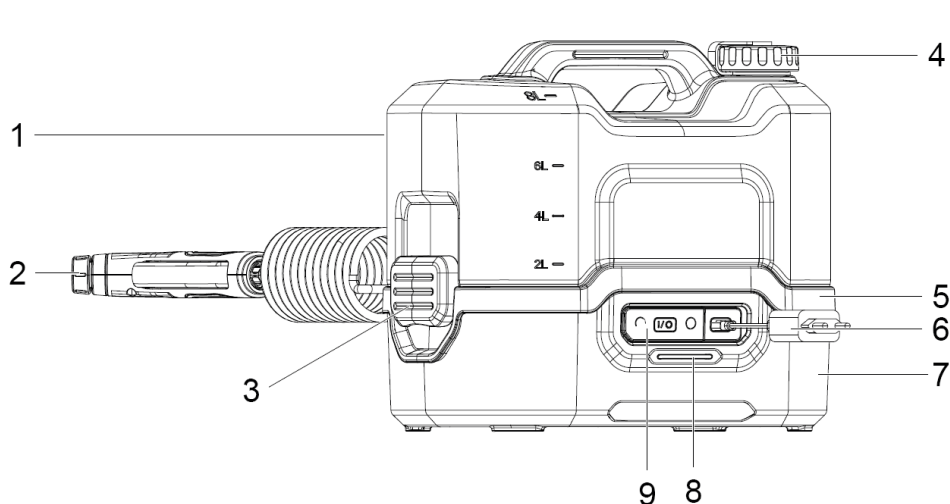


Utilizzare solo ed esclusivamente il caricabatteria fornito dal produttore

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

L'idropulitrice portatile è destinata esclusivamente all'uso domestico. L'idropulitrice è progettata per la pulizia di macchine, utensili, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio, animali domestici ecc., senza l'utilizzo di detersivi.

DESCRIZIONE



- 1 Serbatoio
- 2 Pistola a spruzzo
- 3 Connettore
- 4 Tappo serbatoio
- 5 Vaschetta
- 6 Presa di ricarica
- 7 Struttura
- 8 Pannello indicatori
- 9 Pulsante ON/OFF

CARATTERISTICHE TECNICHE

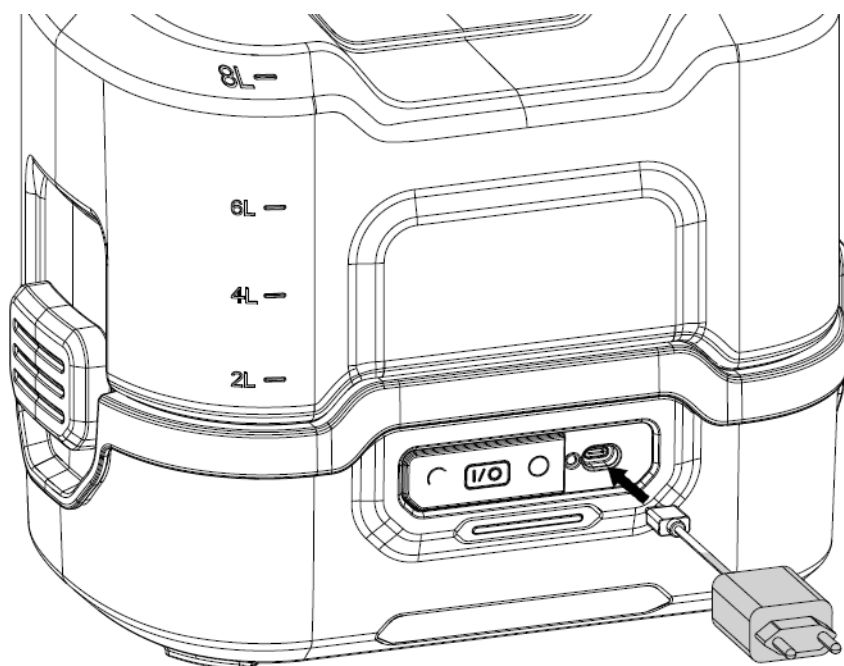
Tensione nominale	12Vdc
Potenza apparecchio	60W
Pressione nominale	5-7 bar
Max. Pressione in ingresso	0.7MPa
Capacità serbatoio	8 L
Classe di protezione	II
Peso	2.1 Kg
Tempo di ricarica	1.5 H
Durata di utilizzo con batteria completamente carica	20-40min
Temperatura ambiente	≥0°C
Caricatore	Caricatore 5V 3A
Tensione caricatore	100-240Vac
Tensione di uscita	12Vdc
Corrente di uscita	0.5A
Frequenza	50-60 Hz
Lunghezza cavo di carica	1 m



AVVIO DELL'APPARECCHIO

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Ricarica batteria



1. Caricare la batteria.

Nota: Durante il processo di carica l'indicatore di carica lampeggia. La luce diventa verde una volta completato il caricamento della batteria.

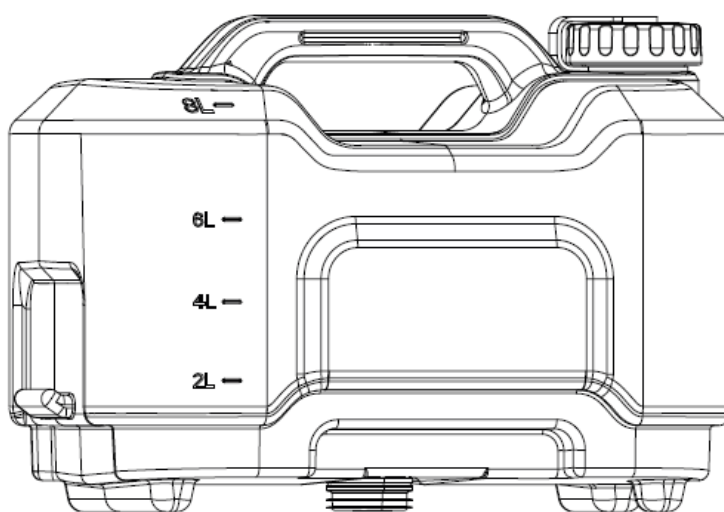
2. Riempire il serbatoio solo ed esclusivamente con acqua pulita.

ATTENZIONE

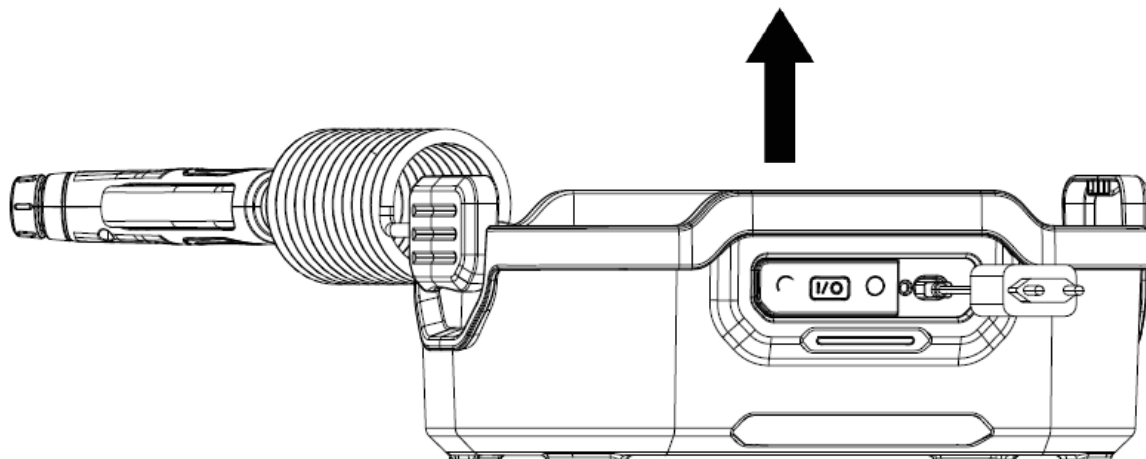
La presenza di impurità può danneggiare il dispositivo e le varie componenti. Usare solo acqua pulita.

Non versare nel serbatoio detersivi, pulitori, o altri additivi

Non immergere l'apparecchio in acqua.



3. Sollevare la maniglia per aprire l'apparecchio ed estrarre la pistola per l'utilizzo.



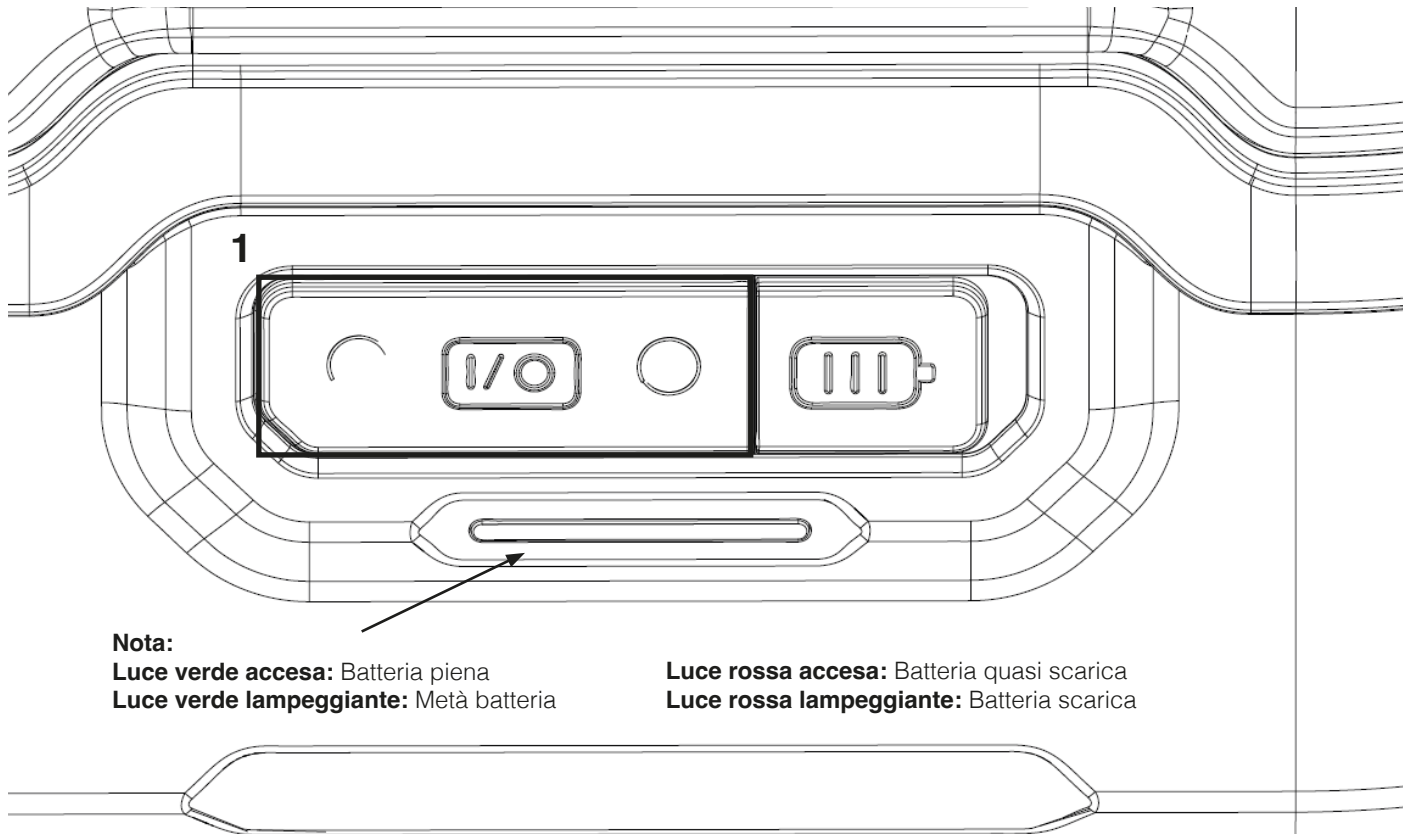
UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

IT

ATTENZIONE

Il funzionamento a secco della pompa crea danni all'apparecchio. Se l'apparecchio non produce pressione entro un minuto, spegnerlo e seguire le istruzioni indicate nel capitolo "Guida alla risoluzione dei guasti".

1. **Premere il pulsante ON/OFF** per accendere il dispositivo.



2. Premere la leva della pistola per azionare il getto d'acqua.
3. Rilasciare la leva della pistola per fermare il getto d'acqua.
4. Premere il pulsante ON/OFF per spegnere l'apparecchio.

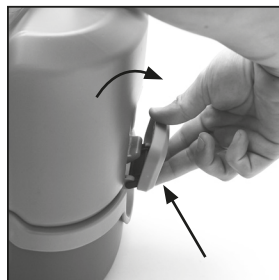
Interruzione del funzionamento

- Rilasciare la leva della pistola.

Spegnimento



1. Spegnerlo l'apparecchio.



2. Rimuovere il serbatoio



3. Accendere l'apparecchio.



4. Tenere premuta la leva della pistola finché non viene emessa più acqua.

STOCCAGGIO

Ai fini dello stoccaggio considerare il peso dell'apparecchio. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e in un posto sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Conservare l'apparecchio a temperatura ambiente per evitare che l'acqua presente all'interno si geli e per proteggere il dispositivo dal ghiaccio. Temperatura di stoccaggio: tra 10°C e 30°C. Stoccare il prodotto nell'imballo originale o coprirlo con un panno idoneo a proteggerlo dalla polvere.

CURA E MANUTENZIONE

⚠ PRUDENZA - Rischio infortuni per scossa elettrica.

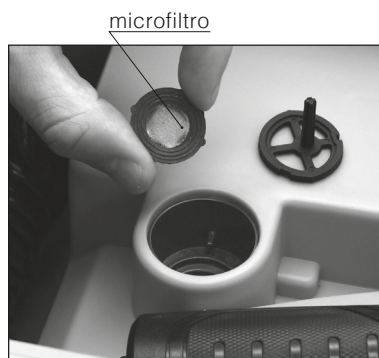
Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnerlo e staccarlo dal caricabatterie.

PULIRE L'APRIVALVOLA/MICROFILTRO

Pulire l'aprialvola e il microfiltro con regolarità. Non danneggiarli.



1. Rimuovere l'aprialvola e il microfiltro.



2. Pulire l'aprialvola e il microfiltro sotto acqua corrente.



3. Inserire nuovamente l'aprialvola e il microfiltro assicurandosi di posizionarli correttamente in corrispondenza della scanalatura.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI GUASTI

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnerlo e staccarlo dal caricabatterie. Per i lavori di riparazione e i lavori sui componenti elettrici, rivolgersi solo ed esclusivamente al servizio clienti autorizzato. Per i guasti di minore entità, seguire le indicazioni sottostanti. In caso di dubbi, si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona	Batteria scarica Batteria quasi scarica	1. Caricare la batteria e attendere l'accensione della luce verde. 2. Accendere l'apparecchio e accertarne il funzionamento.
Variazioni di pressione	Valvole sporche, usurate o bloccate Impossibilità di raggiungere la pressione richiesta	1. Controllare che i tubi e i collegamenti siano a tenuta d'aria. 2. Pulire l'aprialvola e il microfiltro. 3. Assicurarsi che l'aprialvola sia inserito con il perno rivolto verso l'alto.
Vibrazioni apparecchio	Aria nel tubo di ingresso Apporto insufficiente di acqua Ugello parzialmente bloccato Filtro dell'acqua intasato Tubo attorcigliato	1. Lasciare il grilletto aperto fino al ripristino della pressione di esercizio regolare. 2. Pulire l'ugello rimuovendo sporco e detriti. 3. Assicurarsi che ci sia acqua nel serbatoio. 4. Controllare che l'alimentazione dell'acqua corrisponda alle specifiche richieste.
L'acqua non esce dall'ugello	Assenza di acqua Filtro d'acqua bloccato Ugello bloccato	1. Pulire il filtro. 2. Pulire l'ugello.

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO



Utilizzare solo ed esclusivamente accessori e ricambi originali per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

GARANZIA

In caso di malfunzionamento dovuto a difetti di fabbricazione riscontrato durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore oppure a un centro di assistenza autorizzato, esibendo il documento di acquisto.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, batterie ricaricabili o olio che, se non smaltiti correttamente, possono rappresentare un potenziale pericolo per la salute umana e l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. ERRECOM SPA, con sede in Via Industriale, 14, Corzano (BS) – ITALY, dichiara che il dispositivo è stato progettato, costruito e immesso sul mercato in quanto conforme ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalle direttive UE. In caso di modifiche apportate al dispositivo senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Jet Gun Pro - Idropulitrice Portatile

Direttive UE pertinenti:

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Norme armonizzate applicate:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

NORMAS DE SEGURIDAD



WARNING

Lea atentamente las normas de seguridad indicadas en el párrafo antes de utilizar el dispositivo. Siga las instrucciones cuidadosamente y guarde este manual de instrucciones para el futuro.

ES

Manejo seguro

⚠ ADVERTENCIA - El aparato no está destinado a ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas y por personas que tienen poca experiencia y/o conocimiento del aparato, sólo si están supervisadas, han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprenden los peligros derivados de su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Asegúrese siempre de que esto no suceda. Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las normas. Respete las condiciones locales y, al utilizar el aparato, preste atención a terceros, especialmente a los niños. Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que los componentes no estén dañados y, si lo están, no opere el dispositivo y reemplácelos inmediatamente. Utilice únicamente tuberías, accesorios y juntas recomendados por el fabricante. Respete las normas de seguridad en entornos de riesgo (por ejemplo, gasolineras). No utilice el aparato en zonas con riesgo de explosión. No dirija el chorro hacia aparatos que contengan materiales peligrosos. Riesgo de lesiones. No apunte el chorro de spray hacia los ojos.

⚠ PRUDENCIA - No utilice el aparato si se ha caído, si está visiblemente dañado o si tiene fugas. Utilice o almacene el aparato siguiendo estrictamente la descripción y las imágenes. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Para asegurar una posición estable, coloque el aparato sobre un soporte fijo y plano asegurándose de que esté estable.

⚠ ATENCIÓN - No añada detergentes ni otros productos químicos para evitar dañar el aparato. Nunca vierta disolventes, líquidos que contengan disolventes o ácidos sin diluir (por ejemplo, detergentes, gasolina, diluyentes de pintura y acetona) en el depósito de agua. Encienda el aparato sólo si hay agua en el tanque. No utilice el aparato a temperaturas inferiores a 0°C

Cargador

⚠ ADVERTENCIA - Nunca toque el enchufe ni la toma de corriente con las manos mojadas. Riesgo de explosiones. No cargue baterías no recargables. No utilice el cargador en ambientes sujetos a riesgo de explosión. No introduzca nunca objetos conductores, como destornilladores o similares, en la toma de carga del dispositivo.

El dispositivo sólo se puede cargar con el cargador original suministrado. Proteja el cable de conexión de fuentes de calor, bordes afilados, aceite y piezas móviles. No abra el cargador. Haga que las reparaciones sean realizadas únicamente por personal especializado. Si el cargador y su cable están dañados, deberá sustituirse inmediatamente por un componente original. El aparato contiene componentes eléctricos, no lo limpie con agua corriente.

⚠ PRUDENCIA - No utilice el cargador si está sucio o mojado. Las ranuras de ventilación del cargador deben estar libres de obstrucciones. No desconecte el enchufe de la toma utilizando el cable de alimentación. Nunca mueva el aparato tirando de él por el cable.

⚠ ADVERTENCIA - Utilice y almacene el cargador únicamente en lugares secos.

batería

⚠ ADVERTENCIA - A continuación, se muestra una lista detallada, pero no exhaustiva, de recomendaciones del fabricante para el usuario final.

- No desarme ni abra las baterías.
- No exponga las baterías al calor o al fuego. No las exponga a la luz solar directa.
- Tenga cuidado de que las baterías no sufran un cortocircuito. Tenga cuidado al almacenar las baterías y asegúrese de que no produzcan cortocircuitos entre sí ni con otros objetos metálicos.
- No retire las baterías del embalaje original hasta que estén listas para su uso.
- No someta las baterías a golpes.

- En caso de fuga, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, lávese inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.
- No utilice cargadores distintos a los suministrados.
- Observe los símbolos más (+) y menos (-) en la batería y el equipo y asegúrese de estar usando el dispositivo correctamente.
- No utilice baterías que no estén diseñadas específicamente para usarse con el dispositivo.
- No permita que los niños utilicen la batería.
- No se trague la batería; consulte a un médico inmediatamente si esto sucede.
- Mantenga las baterías limpias y secas.
- Si es necesario, limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco.
- Las baterías deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para seguir las instrucciones de carga correctas.
- No deje la batería cargando por más tiempo del necesario cuando no esté en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Guarde el manual del usuario para consultarlo en el futuro.
- Utilice la batería únicamente para la aplicación para la que fue diseñada.
- Si es posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- Almacenar por debajo de 60 °C.
- La batería utilizada en este dispositivo puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si se manipula incorrectamente. Reemplace la batería únicamente con una batería YILI; El uso de otra batería puede suponer un riesgo de incendio o explosión.
- No utilice una batería visiblemente dañada.
- No modifique ni intente reparar la batería.
- Desconecte la batería del dispositivo antes de realizar ajustes o cambiar accesorios.
- La batería debe desecharse en un centro autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No lo deseche con la basura doméstica.
- Las baterías recargables deben retirarse del dispositivo antes de cargarlas.
- Inserte las baterías correctamente.
- Las baterías gastadas deben retirarse del dispositivo y desecharse de forma segura.

ADVERTENCIA: Este aparato contiene baterías no reemplazables. No aplica para dispositivos con baterías reemplazables.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

 **PRUDENCIA** - Los dispositivos de seguridad han sido diseñados y concebidos para proteger al usuario. No los cambie por ningún motivo

interruptor del aparato

El interruptor del aparato evita el funcionamiento accidental del aparato.

Interruptor de presión

Si suelta la palanca de la pistola, el interruptor de presión apaga la bomba y el chorro de baja presión se detiene. Si tira de la palanca, la bomba se vuelve a encender.

Símbolos en el dispositivo



No conecte el dispositivo a la red pública de suministro de agua.



Dado que las baterías contienen litio, deben desecharse correctamente y no junto con la basura doméstica.



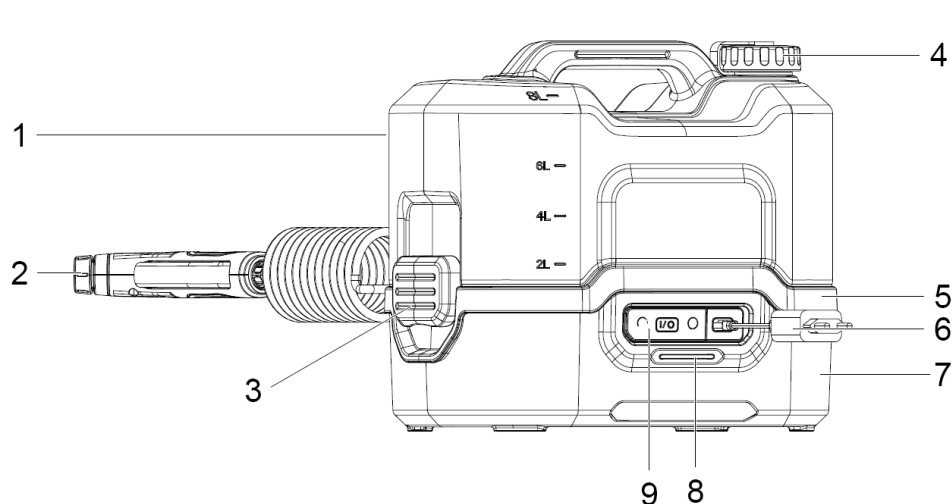
Utilice única y exclusivamente el cargador de baterías suministrado por el fabricante.

USO PREVISTO

La hidro limpiadora de baja presión está destinada únicamente a uso doméstico. La hidro limpiadora de baja presión está diseñada para la limpieza de máquinas, vehículos, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería, mascotas, etc., sin utilizar detergentes.

ES

DESCRIPCIÓN



- 1 tanque
- 2 pistola pulverizadora
- 3 conector
- 4 tapa del tanque
- 5 bandeja
- 6 toma de carga
- 7 estructura
- 8 panel indicador
- 9 botón de encendido/apagado

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

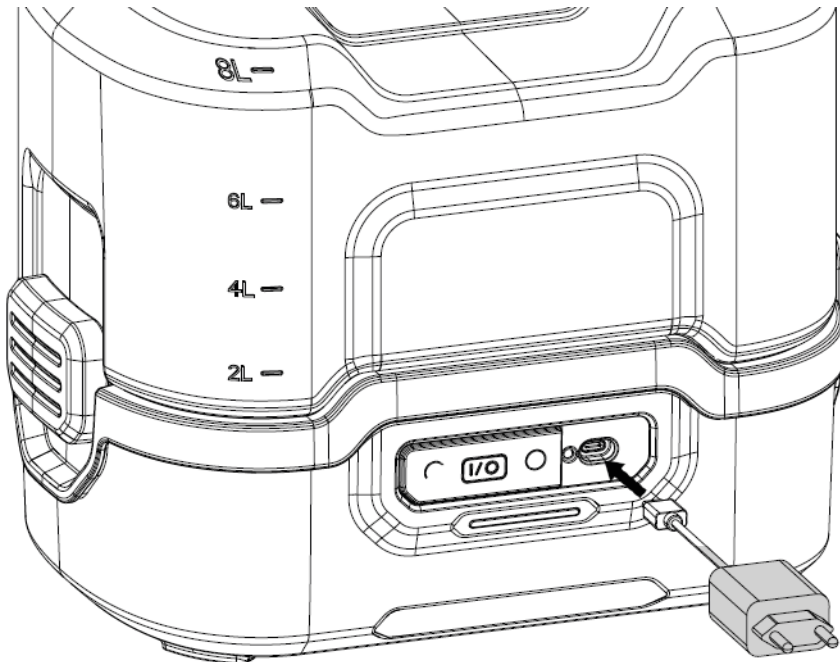
Tensión Nominal	12Vdc
Potencia del aparato	60W
Presión nominal	5-7 bar
Presión máxima de entrada	0.7MPa
Capacidad del tanque	8 L
Clase de protección	II
Peso	2.1 Kg
Tiempo de carga	1.5H
Duración de uso con batería completamente cargada	20-40min
Temperatura ambiente	≥0°C
Cargador	5V 3A charger
Voltaje del cargador	100-240Vac
Tensión de salida	12Vdc
Corriente de salida	0.5A
Corriente de salida	50-60 Hz
Frecuencia	1 M



PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.

Recarga de batería



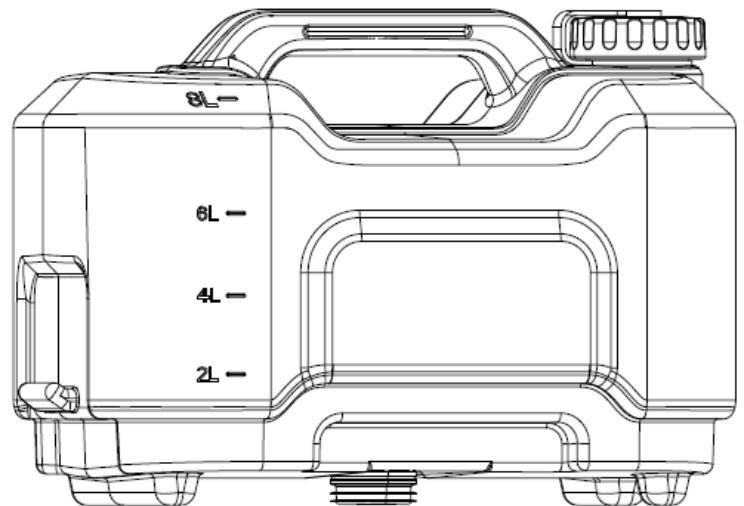
1. Cargue la batería.

Nota: El indicador de carga parpadea durante el proceso de carga.

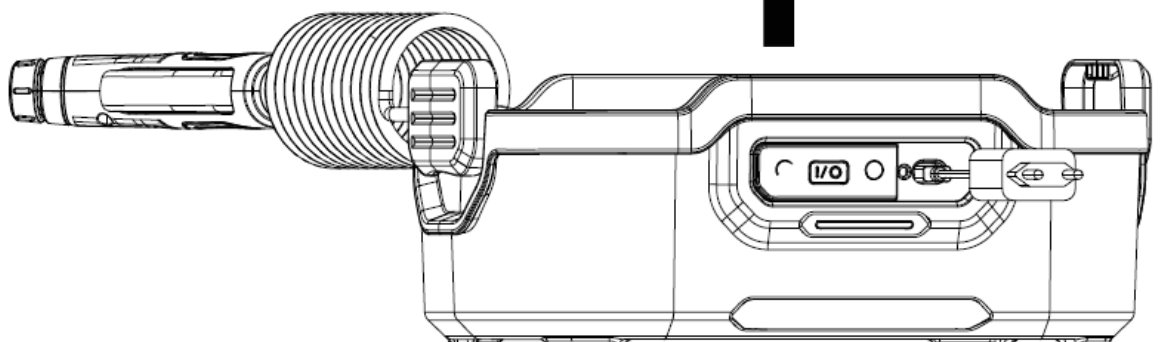
2. Llene el tanque única y exclusivamente con agua limpia.

ATENCIÓN

La presencia de impurezas puede dañar el dispositivo y los distintos componentes. Utilice únicamente agua limpia. No vierta detergentes, limpiadores u otros aditivos en el tanque. No sumergir el aparato en agua.



3. Levante la manija para abrir el aparato y retire la pistola para su uso.



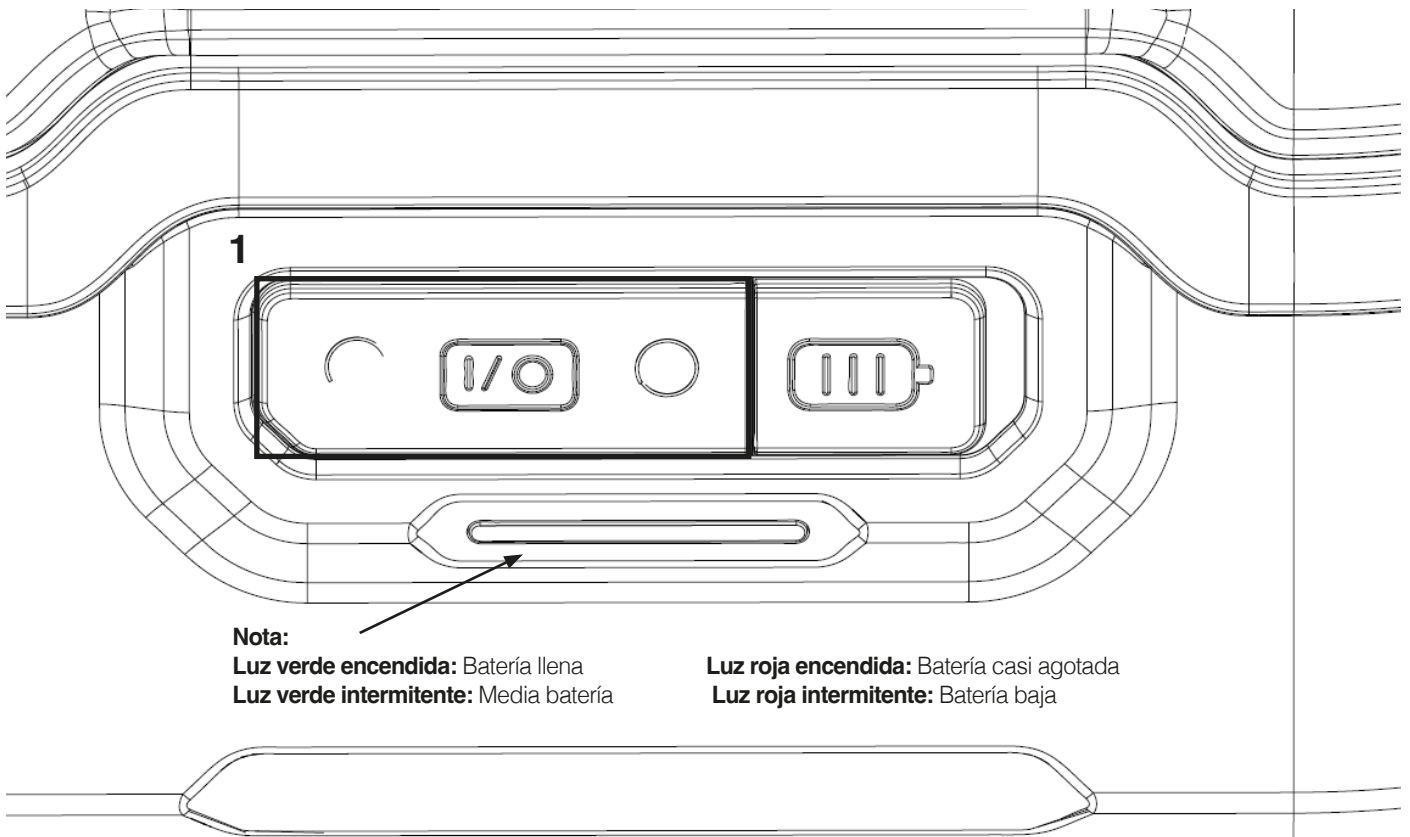
USO DEL APARATO

ATENCIÓN

ES

Hacer funcionar la bomba en seco causa daños al aparato. Si el aparato no produce presión en un minuto, apáguelo y siga las instrucciones del capítulo "Guía de solución de problemas".

1. **Presione el botón ON/OFF** para encender el dispositivo.



2. Presione la palanca de la pistola para activar el chorro de agua.
3. Suelte la palanca de la pistola para detener el chorro de agua.
4. Presione el botón ON/OFF para apagar el aparato.

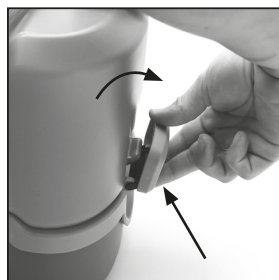
Interrupción de la operación

- Suelte el gatillo de la pistola

Apagado



1. Apague el aparato.



2. Retire el tanque.



3. Encienda el aparato.



4. Mantenga presionado el gatillo de la pistola hasta que no salga más agua. Vacíe el tanque por completo.

ALMACENAMIENTO

Para fines de almacenamiento, considere el peso del aparato. Coloque el aparato sobre una superficie plana en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños. Guarde el dispositivo a temperatura ambiente para evitar que el agua del interior se congele y para proteger el dispositivo del hielo. Temperatura de almacenamiento: entre 10°C y 30°C. Guarde el producto en su embalaje original o cúbralo con un paño adecuado para protegerlo del polvo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

⚠ PRUDENCIA - Peligro de lesiones por descarga eléctrica.

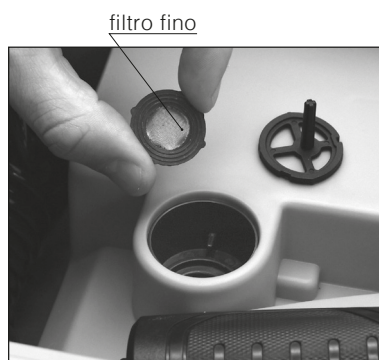
Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, apáguelo y desconéctelo del cargador.

LIMPIAR EL ABRIDOR DE VÁLVULA/ MICROFILTRO

Limpie periódicamente el abridor de válvula y el microfiltro. No los dañe.



1. Retire el abridor de válvula y el microfiltro utilizando la conexión de la manguera de succión.



2. Limpie el abridor de válvula y el microfiltro con agua corriente.



3. Inserte nuevamente el abridor de válvula y el microfiltro.

GUIA PARA RESOLVER AVERÍAS

Antes de realizar cualquier maniobra en el aparato, apáguelo y desconéctelo del cargador. Para trabajos de reparación y trabajos en componentes eléctricos, comuníquese únicamente con el servicio de atención al cliente autorizado. Para fallas menores, siga las instrucciones a continuación. En caso de duda recomendamos contactar con el servicio de asistencia autorizado.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona	Batería agotada Batería casi agotada	1. Cargar la batería y esperar la luz verde. 2. Encienda el aparato y compruebe su funcionamiento.
Variaciones de presión	Válvulas sucias, desgastadas o bloqueadas Incapacidad para alcanzar la presión adecuada.	1. Comprobar que las tuberías y conexiones sean herméticas. 2. Limpiar el abridor de válvula y el microfiltro. 3. Asegúrese de que el abridor de válvula esté insertado con el pasador hacia arriba.
Vibración del aparato	Aire en el tubo de entrada. Ingesta insuficiente de agua Boquilla parcialmente bloqueada Filtro de agua obstruido Manguera torcida	1. Deje el gatillo abierto hasta que se restablezca la presión de funcionamiento normal. 2. Limpie la boquilla eliminando la suciedad y los residuos. 3. Asegúrese de que haya suficiente agua en el tanque. 4. Comprobar que el suministro de agua corresponde con las especificaciones requeridas.
No sale agua por la boquilla	Ausencia de agua Filtro de agua bloqueado Boquilla bloqueada	1. Limpiar el filtro 2. Limpiar la boquilla

ACCESORIOS Y PARTES DE RECAMBIO



Utilice única y exclusivamente accesorios y repuestos originales para garantizar un funcionamiento seguro del aparato.

ES

GARANTÍA

Las condiciones de garantía se aplican en los países en los que operamos. La garantía es válida dentro del plazo previsto en caso de defectos de material o de producción. Comuníquese con su distribuidor o un centro de servicio autorizado, mostrando el recibo de compra.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Eliminar el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reciclables y, a menudo, componentes como pilas, acumuladores recargables o aceite que, si no se eliminan correctamente, pueden suponer un peligro potencial para la salud humana y el medio ambiente. Sin embargo, estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del aparato. Los aparatos marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente declaramos que la máquina definida a continuación, como resultado de su diseño y construcción, así como en el estado en el que fue comercializada, cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad pertinentes de las directivas de la UE. En caso de modificaciones realizadas en la máquina sin nuestro consentimiento, esta declaración pierde su validez.

ERRECOM SPA, con sede en Via Industriale, 14, Corzano (BS) – ITALIA, declara que el dispositivo ha sido diseñado, construido y comercializado cumpliendo con los requisitos esenciales de seguridad establecidos por las directivas de la UE. Si se realizan modificaciones en el dispositivo sin nuestro consentimiento, esta declaración dejará de ser válida.

Producto: Jet Gun Pro – Limpiador portátil para exteriores

Directivas de la UE actualmente aplicables

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Normas armonizadas aplicadas:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNING

Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften auf dem Absatz sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

DE

Sichere Handhabung

⚠️ WARNUNG - Die Benutzung des Geräts ist nicht geeignet für Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht mit der Anwendungshinweise vertraut sind. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit geringer Erfahrung und/oder geringen Kenntnissen über das Gerät nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, wenn sie Anweisungen für einen sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie stets darauf, dass dies nicht geschieht. Verwenden Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Vorschriften. Beachten Sie die örtlichen Gegebenheiten und bei der Benutzung des Gerätes passen Sie auf Dritte, insbesondere Kinder auf. Vor der Benutzung des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Bauteile nicht beschädigt sind; falls dies der Fall ist, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ersetzen Sie es sofort. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Rohre, Rohranschluss und Kupplungen. Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften in gefährlichen Umgebungen (z. B. Tankstellen). Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Richten Sie den Strahl nicht auf Geräte, die gefährliche Stoffe enthalten. Es besteht Verletzungsgefahr. Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf die Augen.

⚠️ VORSICHT - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbar beschädigt ist oder wenn Lecks stattfinden. Benutzen oder lagern Sie das Gerät ausschließlich in Übereinstimmung mit der Beschreibung und den Abbildungen. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist. Um einen stabilen Stand zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf eine feste und ebene Unterlage und achten Sie darauf, dass es stabil ist.

⚠️ ACHTUNG - Fügen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Chemikalien hinzu, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Aceton) in den Wasserbehälter. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Behälter befindet. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.

Ladegerät

⚠️ WARNUNG - Berühren Sie den Stecker und die Steckdose niemals mit nassen Händen. Es besteht Explosionsgefahr. Laden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich. Stecken Sie niemals leitende Gegenstände wie Schraubendreher oder ähnliches in die Steckdose des Gerätes.

Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Original-Ladegerät aufgeladen werden. Schützen Sie das Anschlusskabel vor Wärmequellen, scharfen Kanten, Öl und beweglichen Teilen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen. Wenn das Ladegerät und sein Kabel beschädigt sind, müssen sie sofort durch ein Originalteil ersetzt werden. Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.

⚠️ VORSICHT - Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es verschmutzt oder nass ist. Die Lüftungsschlitze des Ladegeräts müssen frei von Hindernissen sein. Ziehen Sie den Stecker nicht mit dem Aufladekabel aus der Steckdose. Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen des Kabels.

⚠️ ACHTUNG - Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in einer trockenen Umgebung.

Batterie


⚠️ WARNUNG - Unten finden Sie eine ausführliche, aber nicht exhaustive Liste von Herstellerempfehlungen für den Endverbraucher.

- Die Batterien dürfen nicht zerlegt oder geöffnet werden.
- Setzen Sie die Batterien nicht Hitze oder Feuer aus. Setzen Sie sie nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen werden. Achten Sie bei der Lagerung der Batterien darauf, dass sie sich nicht untereinander oder mit anderen Metallgegenständen kurzschließen.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Originalverpackung nur vor Gebrauch.

- Setzen Sie die Batterien keinen Stößen aus.
- Bei Lecks vermeiden Sie die Berührung mit der Haut oder den Augen. Sollte dies geschehen, waschen Sie sich sofort mit viel Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Ladegeräte.
- Achten Sie auf die Plus- (+) und Minuszeichen (-) auf der Batterie und dem Gerät und stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät richtig verwenden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht speziell für die Verwendung mit dem Gerät entwickelt werden.
- Kinder dürfen nicht die Batterie benutzen.
- Schlucken Sie die Batterie nicht; suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Halten Sie die Batterien sauber und trocken.
- Bei Bedarf reinigen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Die Batterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät, und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers oder das Handbuch des Geräts für die richtige Ladeempfehlungen.
- Lassen Sie die Batterie nicht länger als nötig geladen, wenn er nicht benutzt wird.
- Nach längerer Lagerung könnte es notwendig sein, die Batterien mehrmals aufzuladen und zu entladen, um die maximale Leistung zu erzielen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie die Batterie nur für die Anwendung, für die sie konzipiert wurde.
- Möglicherweise nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn er nicht benutzt wird.
- Lagern Sie sie bei einer Temperatur unter 60 °C.
- Die Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung ein Brand- oder Verätzungsrisiko darstellen. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine YILI-Batterie; bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie keine Batterie, die sichtbar beschädigt ist.
- Verändern Sie die Batterie nicht und versuchen Sie nicht, sie zu reparieren.
- Trennen Sie die Batterie vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile austauschen.
- Die Batterie muss bei einer autorisierten Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden. Entsorgen Sie ihn nicht mit dem Hausmüll.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- Legen Sie die Batterien richtig ein.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.

ACHTUNG: dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien. Sie gilt nicht für Geräte mit austauschbaren Batterien.

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

 **VORSICHT** - Die Sicherheitsvorrichtungen sind zum Schutz des Benutzers konzipiert und bestimmt. Sie dürfen unter keinen Umständen verändert werden.

Geräteschalter

Geräteschalter verhindert versehentliche Betätigung des Geräts

Druckschalter

Wenn der Hebel der Pistole losgelassen wird, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab und der Niederdruckstrahl stoppt. Wenn der Hebel gezogen wird, wird die Pumpe wieder aktiviert.

Symbole auf dem Gerät



Schließen Sie das Gerät nicht an das öffentliche Wasserversorgungsnetz an



Da Batterien Lithium enthalten, müssen sie ordnungsgemäß und nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.



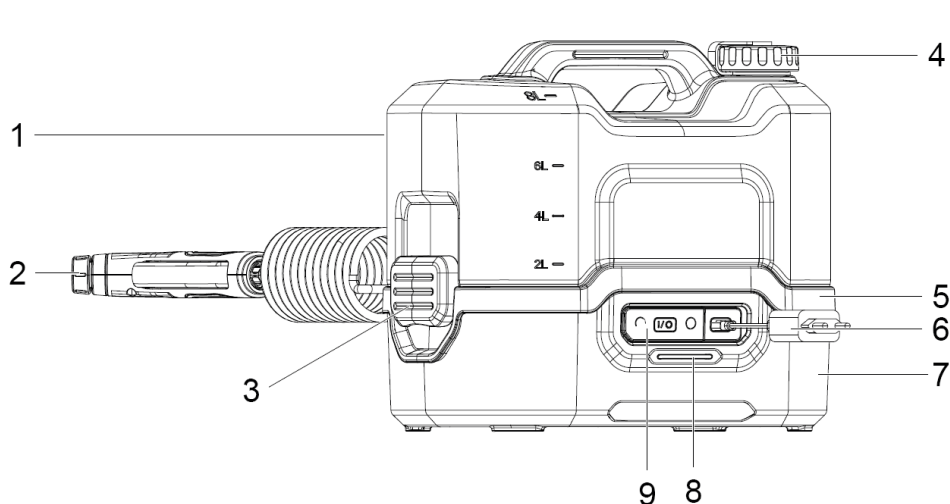
Verwenden Sie nur und ausschließlich das vom Hersteller gelieferte Ladegerät

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Niederdruckreiniger ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Der Niederdruckreiniger ist für die Reinigung von Maschinen, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten, Haustieren usw. ohne die Verwendung von Reinigungsmitteln bestimmt.

DE

BESCHREIBUNG



- 1 Behälter
- 2 Spritzpistole
- 3 Anschlussstück
- 4 Behälterdeckel
- 5 Becken
- 6 Ladebuchse
- 7 Struktur
- 8 Anzeigetafel
- 9 ON/OFF-Taste

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

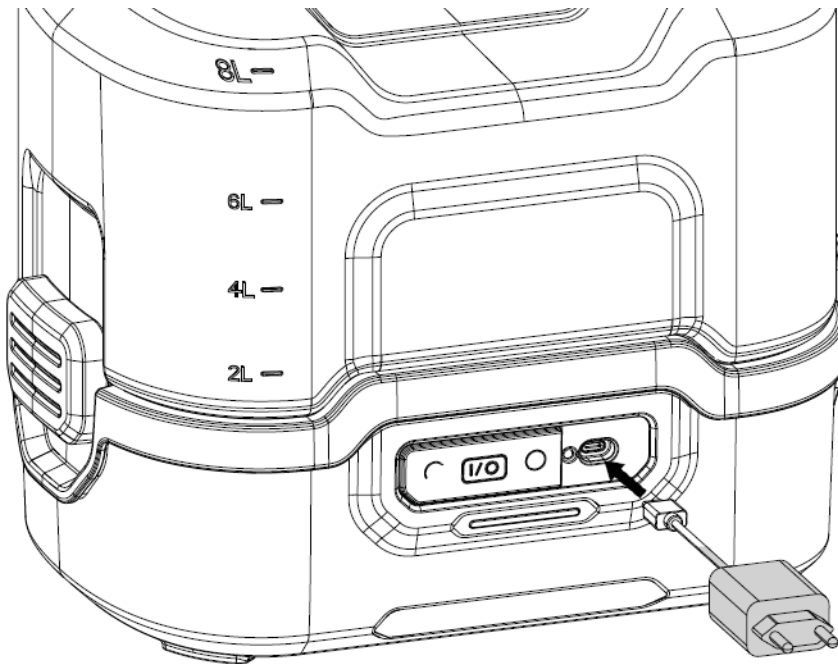
Nennspannung	12Vdc
Leistung des Geräts	60W
Nennndruck	5-7 bar
Maximaler Eingangsdruck	0.7MPa
Fassungsvermögen des Behälters	8 L
Schutzklasse	II
Gewicht	2.1 Kg
Ladezeit	1.5 Stunden
Nutzungsdauer bei voll aufgeladener Batterie	20-40min
Raumtemperatur	≥0°C
Ladegerät	5V 3A Ladung
Ladegerätsspannung	100-240Vac
Ausgangsspannung	12Vdc
Ausgangsstromstärke	0.5A
Frequenz	50-60 Hz
Länge des Ladekabels	1 M



INITIALISIERUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

Batterieaufladung



1. Laden Sie die Batterie auf.

Hinweis: Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige. Die Anzeige wird grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

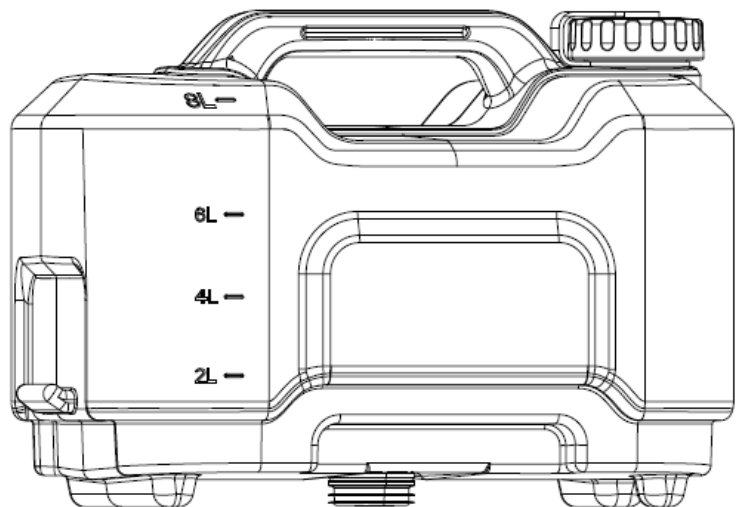
2. Füllen Sie den Behälter nur mit sauberem Wasser.

ACHTUNG

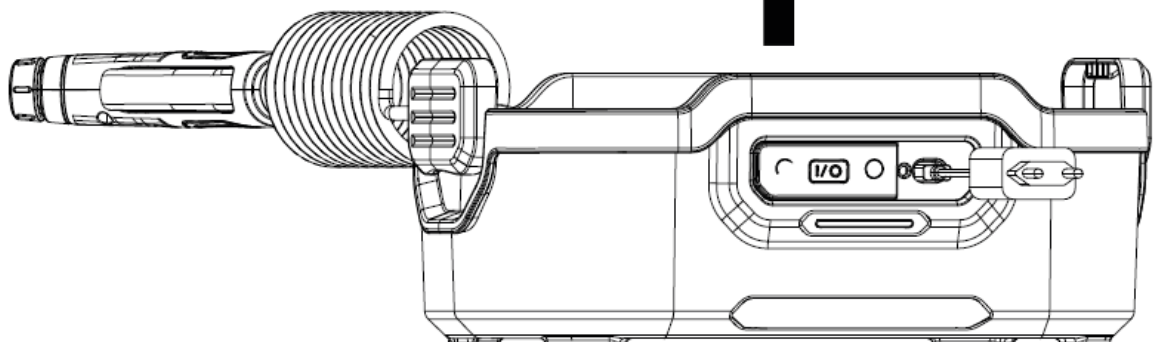
Das Vorhandensein von Verunreinigungen kann das Gerät und die verschiedenen Komponenten beschädigen. Nur sauberes Wasser verwenden.

Gießen Sie keine Reinigungsmittel, Putzmittel oder andere Additive in den Behälter

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.



3. Heben Sie den Griff an, um das Gerät zu öffnen, und ziehen Sie die Pistole zum Gebrauch heraus.



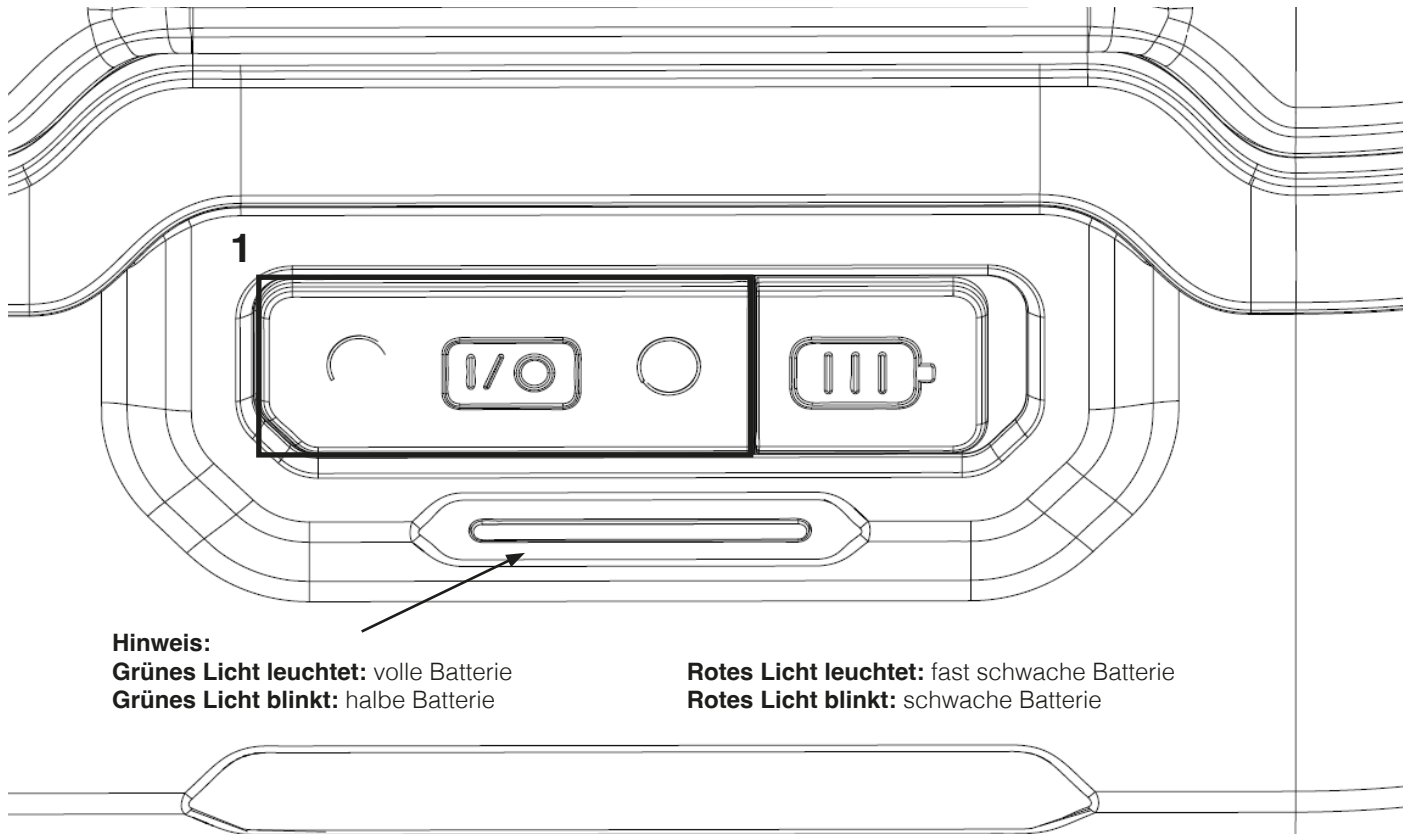
BENUTZUNG DES GERÄTS

ACHTUNG

Bei einem Trockenlauf der Pumpe, beschädigt man das Gerät. Wenn das Gerät innerhalb einer Minute keinen Druck erzeugt, schalten Sie es aus und befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel "Anleitung zur Fehlerbehebung".

DE

1. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.



2. Drücken Sie den Hebel der Pistole, um den Strahl auszulösen.
3. Lassen Sie den Hebel der Pistole los, um den Wasserstrahl zu stoppen
4. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät auszuschalten.

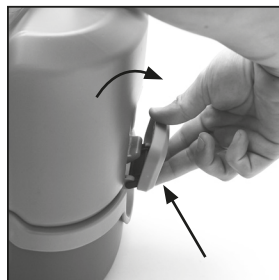
Betrieb stoppen

- Lassen Sie den Hebel der Pistole los.

Das Auslösen



1. Schalten Sie das Gerät aus.



2. Entfernen Sie den Behälter.



3. Schalten Sie das Gerät ein.



4. Drücken Sie den Hebel der Pistole, bis kein Wasser mehr austritt.

LAGERUNG

Berücksichtigen Sie das Gewicht des Geräts bei der Lagerung. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und auf einen sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie das Gerät bei Raumtemperatur, um das Einfrieren des Wassers im Inneren zu verhindern und das Gerät vor Eis zu schützen. Lagertemperatur: zwischen 10°C und 30°C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf oder bedecken Sie es mit einem geeigneten Tuch, um es vor Staub zu schützen.

PFLEGE UND WARTUNG

⚠ VORSICHT - Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

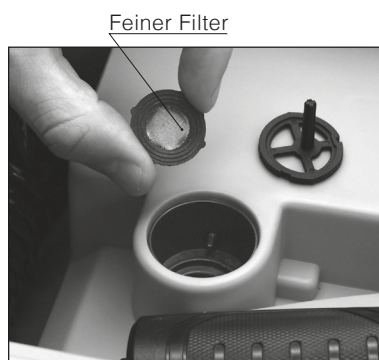
Vor allen Arbeiten am Gerät schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Ladegerät.

REINIGUNG DES LUFTVENTILS/MIKROFILTERS

Reinigen Sie regelmässig das Luftventil und den Mikrofilter. Beschädigen Sie sie nicht.



1. Entfernen Sie das Luftventil und den Mikrofilter.



2. Reinigen Sie sie mit fließendem Wasser.



3. Setzen Sie das Luftventil und den Mikrofilter wieder ein achten Sie darauf, dass sie richtig in der Nut sitzen.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Vor jeder Arbeit schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Ladegerät. Wenden Sie sich nur an den autorisierten Kundendienst für Reparaturen und Arbeiten an elektrischen Bauteilen. Bei kleineren Störungen befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

PROBLEM	GRUND	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Schwache Batterie Fast schwache Batterie	1. Laden Sie die Batterie auf und warten Sie, bis das grüne Licht leuchtet. 2. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie den Betrieb fest.
Druckschwankungen	Verschmutzte, verschlissene oder blockierte Ventile Unfähigkeit, den erforderlichen Druck zu erreichen	1. Prüfen Sie, ob die Rohre und Anschlüsse luftdicht sind. 2. Reinigen Sie das Luftventil und den Mikrofilter. 3. Stellen Sie sicher, dass das Luftventil mit dem Stift nach oben eingesetzt ist.
Vibration des Geräts	Luft in der Zuleitung Unzureichende Wasserversorgung Düse teilweise verstopft Wasserfilter verstopft Geknickter Schlauch	1. Lassen Sie den Abzug offen, bis der normale Betriebsdruck wiederhergestellt ist. 2. Reinigen Sie die Düse, indem Sie Schmutz und Ablagerungen entfernen. 3. Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Behälter vorhanden ist. 4. Prüfen Sie, ob die Wasserversorgung den erforderlichen Spezifikationen entspricht.
Das Wasser fließt nicht aus der Düse	Kein Wasser Wasserfilter verstopft Düse verstopft	1. Reinigen Sie den Filter 2. Reinigen Sie der Düse

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE



Benutzen Sie ausschließlich originelle Zubehör und Ersatzteil, um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

DE

GARANTIE

Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund eines Herstellungsfehlers, der während der Garantiezeit festgestellt wird, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufbelegs an Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle.

UMWELTSCHUTZ

Umweltfreundliche Entsorgung der Verpackungen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Materialien und oft auch Komponenten wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei unsachgemäßer Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Diese Bestandteile sind jedoch für die ordnungsgemäße Wirkungsweise des Geräts erforderlich. Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Entwicklung und Herstellung sowie in dem Zustand, in dem sie sich auf dem Markt befindet, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Wenn Sie Änderungen an der Maschine ohne unsere Zustimmung vornehmen, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

ERRECOM SPA, mit Sitz in Via Industriale, 14, Corzano (BS) - ITALIEN, erklärt, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinien entwickelt, hergestellt und in Verkehr gebracht wurde. Bei Änderungen am Gerät, die ohne unsere Zustimmung vorgenommen werden, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Jet Gun Pro – Tragbarer Outdoor-Reiniger

Einschlägigen EU-Richtlinien:

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Angewandten harmonisierten Normen:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

RÈGLES DE SÉCURITÉ



WARNING

Lire attentivement les consignes de sécurité présentées dans ce paragraphe avant d'utiliser l'appareil. Suivre attentivement les indications et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

FR

Safe Handling

⚠ AVERTISSEMENT - L'appareil ne peut pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne sont pas familiers avec le mode d'emploi. L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manque d'expérience et de connaissances si elles ont la surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Toujours s'assurer que cela n'arrive pas. Utiliser uniquement l'appareil conformément aux dispositions. Respecter les conditions locales et, lors de l'utilisation de l'appareil, prêter attention aux tiers, en particulier aux enfants. Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les composants ne sont pas endommagés et, dans le cas contraire, ne pas actionner le dispositif et les remplacer immédiatement. Utiliser uniquement les tuyaux, raccords et joints recommandés par le fabricant. Respecter les règles de sécurité dans les environnements à risque (par ex. stations-service). L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements exposés à des risques d'explosion. Ne pas diriger le jet sur des appareils contenant des matières dangereuses. Risque de blessure. Ne pas diriger le jet vers les yeux.

⚠ PRUDENCE - Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé au sol, s'il est visiblement endommagé ou s'il y a des fuites. Utiliser ou conserver l'appareil en respectant scrupuleusement la description et les images. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Pour assurer une position stable, placer l'appareil sur un support fixe et plat.

⚠ ATTENTION - Ne pas ajouter de détergents ou d'autres produits chimiques pour éviter d'endommager l'appareil. Ne jamais verser de solvants, de liquides contenant des solvants ou d'acides non dilués (par ex. détergents, essence, diluants pour peintures et acétone) dans le réservoir de l'eau. Allumer l'appareil uniquement s'il y a de l'eau dans le réservoir. Ne jamais utiliser l'appareil à des températures inférieures à 0°C.

Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT - Ne jamais toucher la fiche et la prise électrique avec les mains mouillées. Risque d'explosion. Ne pas charger les batteries non rechargeables. Ne pas utiliser le chargeur dans des environnements exposés à des explosions. Ne jamais insérer d'objets conducteurs, tels que tournevis ou similaires, dans la prise de charge. L'appareil ne peut être chargé qu'avec le chargeur d'origine fourni. Protéger le câble de connexion contre les sources de chaleur, les arêtes vives, l'huile et les pièces mobiles. Ne pas ouvrir le chargeur. Les travaux de réparation doivent uniquement être effectués par du personnel spécialisé. Si le chargeur avec son câble est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par un composant d'origine. L'appareil contient des composants électriques, ne pas nettoyer l'appareil sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE - Ne pas utiliser le chargeur s'il contient des impuretés ou s'il est mouillé. Les fentes de ventilation du chargeur doivent être exemptes d'obstructions. Ne pas retirer la fiche de la prise de courant à l'aide du cordon d'alimentation. Ne jamais déplacer l'appareil à l'aide du câble.

⚠ ATTENTION - Utiliser et ranger le chargeur uniquement dans un endroit sec.

Batterie

⚠ AVERTISSEMENT - Voici une liste détaillée mais non exhaustive des recommandations du fabricant pour l'utilisateur final.

- Ne pas démonter ou ouvrir les batteries.
- Ne pas exposer les batteries à la chaleur ou au feu. Ne pas les exposer à la lumière directe du soleil. Éviter les courts-circuits des batteries. Prêter attention dans le stockage des batteries et s'assurer qu'elles ne court-circuitent pas entre eux ou avec d'autres objets métalliques.
- Ne retirer pas les batteries de leur emballage d'origine avant utilisation. Ne pas soumettre les batteries à des chocs.
- En cas de fuite, éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Si cela se produit, laver immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.

- Ne pas utiliser de chargeurs autres que ceux fournis.
- Observer les symboles plus (+) et moins (-) sur la batterie et l'équipement et s'assurer d'utiliser l'appareil correctement.
- appositamente per essere usate con il dispositivo.
- Ne pas utiliser de batteries non spécialement conçues pour être utilisées avec l'appareil.
- Interdire l'utilisation de la batterie aux enfants.
- Ne pas ingérer la batterie; consulter immédiatement un médecin.
- Garder les batteries propres et sèches.
- Si nécessaire, nettoyer les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec.
- Les batteries doivent être chargées avant utilisation.
- Toujours utiliser le chargeur adéquat et se référer aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour suivre les consignes de charge correctes.
- Ne pas laisser la batterie charger plus longtemps que nécessaire lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.
- Conserver le manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure.
- Utiliser la batterie uniquement pour l'application pour laquelle elle a été conçue.
- Si possible, retirer la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conserver à température inférieure à 60°C.
- La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est traitée de manière inappropriée. Remplacer la batterie uniquement par une batterie YILI; l'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas utiliser une batterie visiblement endommagée.
- Ne pas modifier ou ne pas essayer de réparer la batterie.
- Débrancher la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages ou changer d'accessoires.
- La batterie doit être jetée dans un centre agréé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
- Les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.
- Insérer les batteries correctement.
- Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.

ATTENTION: cet appareil contient des batteries non remplaçables. Ne s'applique pas aux appareils équipés de batteries remplaçables.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

 **PRUDENCE** - Les dispositifs de sécurité ont été formulés et conçus pour protéger l'utilisateur. Ne les modifier sous aucun prétexte.

Interrupteur l'appareil

L'interrupteur de l'appareil empêche le déclenchement accidentel.

Pressostat

Si on relâche le levier du pistolet, le pressostat arrête la pompe et le jet basse pression s'arrête. Si on tire le levier, la pompe se remet en marche.

Symboles sur le dispositif



Ne pas connecter l'appareil au réseau public d'approvisionnement en eau.



Comme les batteries contiennent du lithium, elles doivent être éliminées correctement et séparément des ordures ménagères.



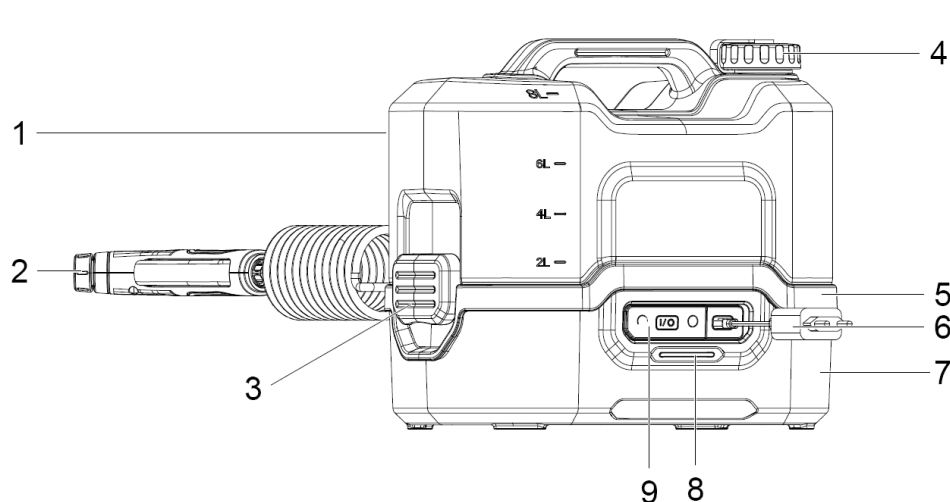
Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant.

UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

Le nettoyeur basse pression est exclusivement destiné à un usage domestique. Le nettoyeur basse pression est conçu pour le nettoyage de machines, outils, façades, terrasses, outils de jardinage, animaux de compagnie etc., sans utiliser de détergents.

DESCRIPTION

FR



- 1 Réservoir
- 2 Pistolet
- 3 Connecteur
- 4 Bouchon de réservoir
- 5 Bac
- 6 Prise de recharge
- 7 Structure
- 8 Panneau indicateurs
- 9 Bouton ON/OFF

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

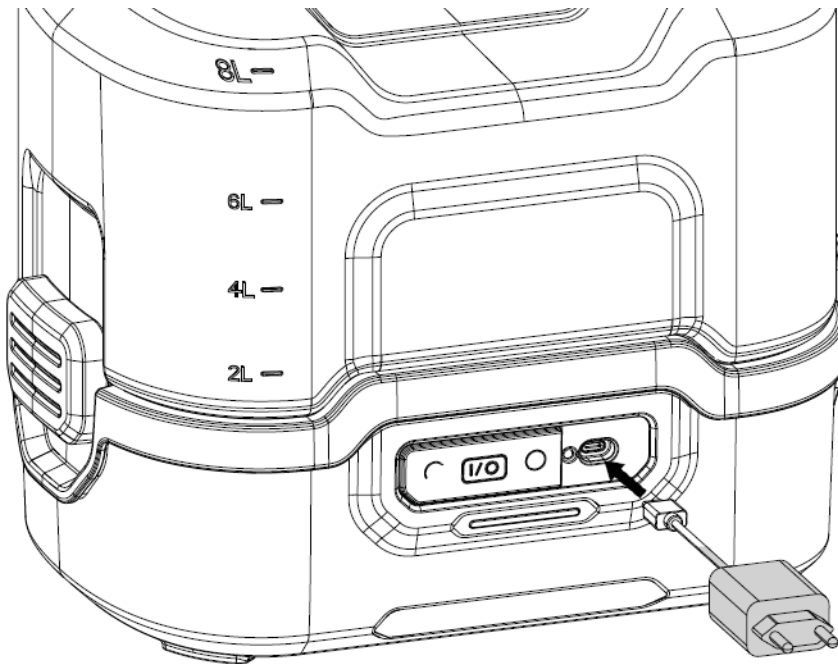
Tension nominale	12Vdc
Puissance de l'appareil	60W
Pression nominale	5-7 bar
Pression d'entrée maximale	0.7MPa
Capacité du réservoir	8 L
Classe de protection	II
Poids	2.1 Kg
Temps de recharge	1.5 H
Durée d'utilisation avec batterie complètement chargée	20-40min
Température ambiante	≥0°C
Chargeur	Chargeur 5V 3A
Tension chargeur	100-240Vac
Tension de sortie	12Vdc
Courant de sortie	0.5A
Fréquence	50-60 Hz
Longueur du câble de charge	1 M



DÉMARRAGE DE L'APPAREIL

1. Placer l'appareil sur une surface plane.

Rechargement de la batterie



1. Charger la batterie.

Remarque: Pendant le processus de charge, l'indicateur de charge clignote. La lumière devient verte une fois la batterie chargée.

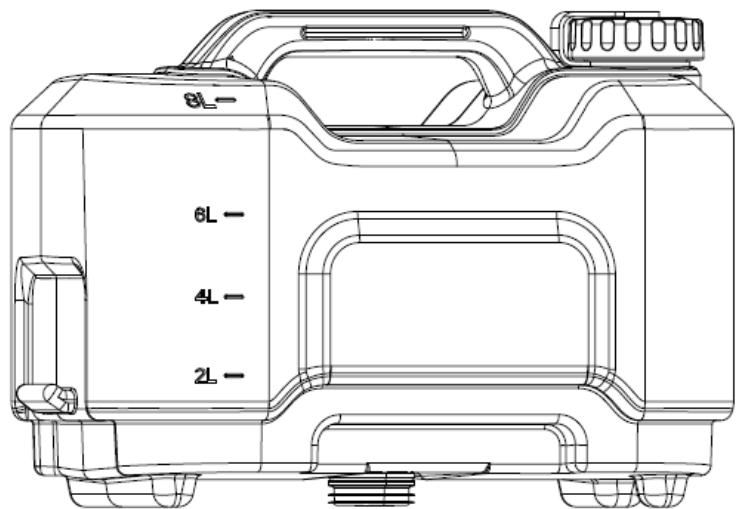
2. Remplir le réservoir uniquement et exclusivement avec de l'eau propre.

ATTENTION

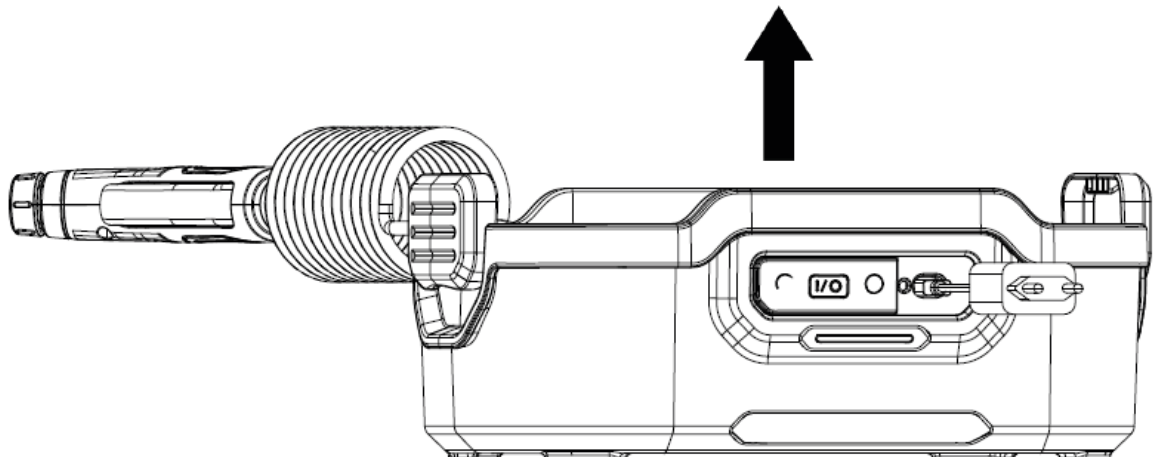
La présence d'impuretés peut endommager l'appareil et les différents composants. Utiliser uniquement de l'eau propre.

Ne pas verser dans le réservoir de détergents, nettoyeurs, ou d'autres additifs

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.



3. Soulever la poignée pour ouvrir l'appareil et retirer le pistolet pour l'utiliser.



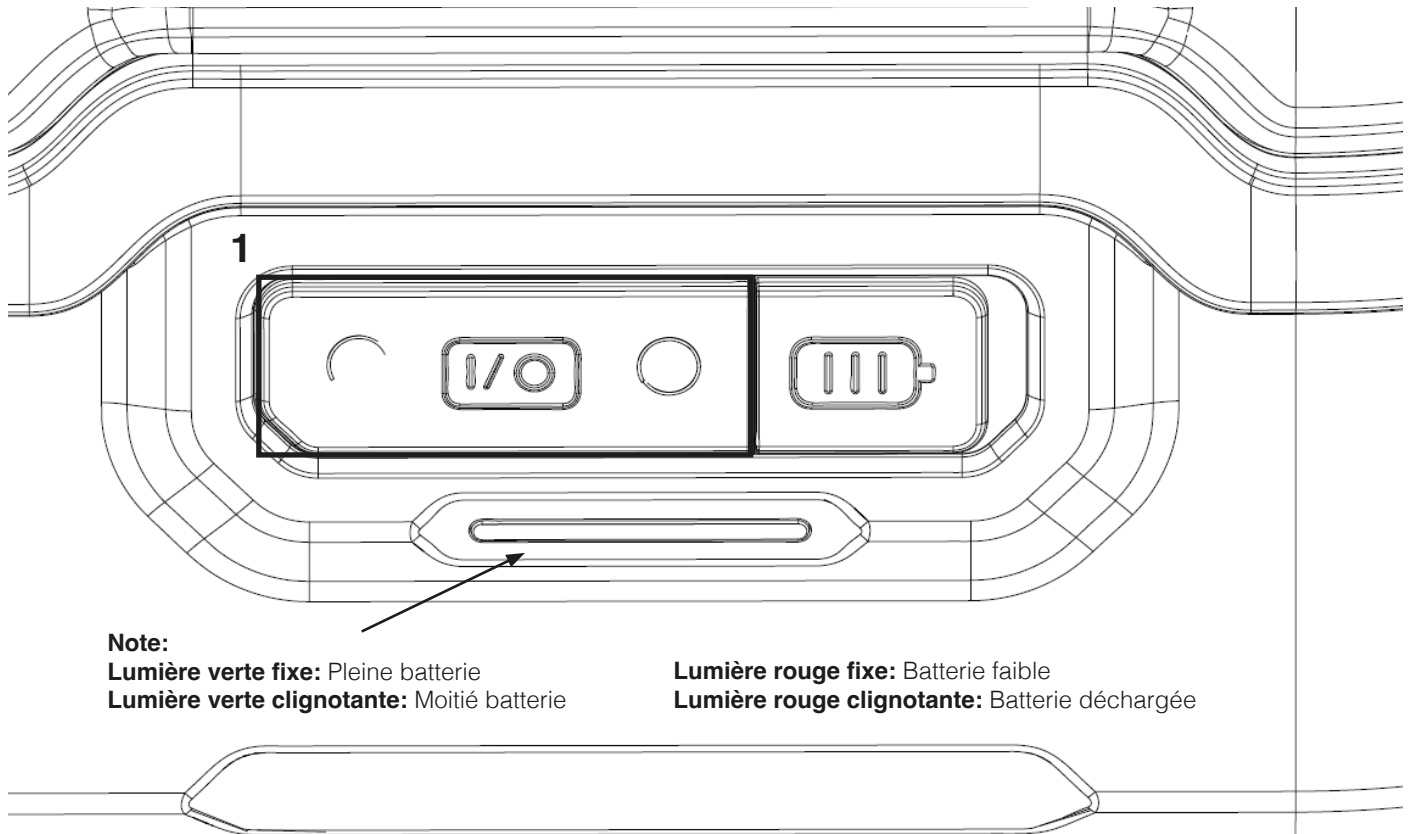
UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION

Le fonctionnement à sec de la pompe endommage l'appareil. Si l'appareil ne produit pas de pression dans une minute, l'éteindre et suivre les instructions du chapitre "Guide de dépannage".

1. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.

FR



2. Appuyer sur le levier du pistolet pour actionner le jet d'eau.
3. Relâcher le levier du pistolet pour arrêter le jet d'eau.
4. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil.

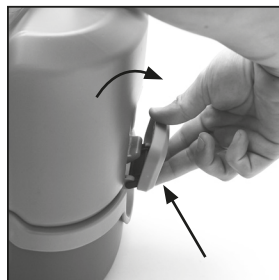
Interruption du fonctionnement

- Relâcher le levier du pistolet.

Arrêt



1. Éteindre l'appareil.



2. Retirer le réservoir.



3. Allumer l'appareil.



4. Maintenir le levier du pistolet enfoncé jusqu'à ce que plus d'eau ne soit émise.

STOCKAGE

Le poids de l'appareil doit être pris en compte pour le stockage. Placez l'appareil sur une surface plane et dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Conserver l'appareil à température ambiante pour éviter le gel de l'eau à l'intérieur et pour protéger l'appareil contre la glace. Température de stockage: entre 10°C et 30°C. Stocker le produit dans son emballage d'origine ou le recouvrir d'un chiffon approprié pour le protéger contre la poussière.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

⚠ PRUDENCE - Risque de blessure par choc électrique.

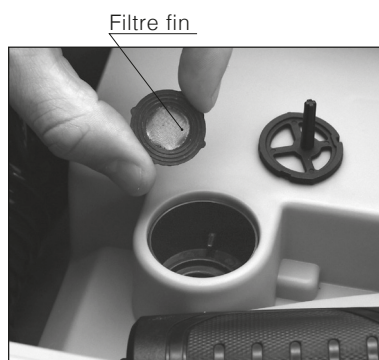
Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, l'éteindre et le débrancher du chargeur.

NETTOYER L'OUVRE-VALVE/MICROFILTRE

Nettoyer l'ouvre-valve et le microfiltre régulièrement. Ne pas les endommager.



1. Retirer l'ouvre-valve et le microfiltre.



2. Nettoyer les composants à l'eau courante.



3. Réinsérer l'ouvre-valve et le microfiltre s'assurant de les placer correctement dans la rainure.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, l'éteindre et le débrancher du chargeur. Pour les travaux de réparation et sur les composants électriques, s'adresser uniquement et exclusivement au service client autorisé. Pour les pannes mineures, suivre les instructions ci-dessous. En cas de doute, il est recommandé de contacter le Service Après-vente agréé.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	Batterie déchargée Batterie faible	1. Charger la batterie et attendre que la lumière verte s'allume. 2. Allumer l'appareil et en assurer le fonctionnement.
Variations de pression	Vannes sales, usées ou bloquées Impossibilité d'atteindre la pression requise	1. Vérifier que les tuyaux et les raccords sont étanches à l'air. 2. Nettoyer l'ouvre-valve et le microfiltre. 3. S'assurer que l'ouvre-valve est inséré avec la broche vers le haut.
Vibrations de l'appareil	Air dans le tuyau d'entrée Apport insuffisant en eau Buse partiellement bloquée Filtre à eau bouché Tuyau enroulé	1. Laisser la gâchette ouverte jusqu'à ce que la pression de service régulière soit rétablie. 2. Nettoyer la buse en enlevant la saleté et les débris. 3. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir. 4. Vérifier que l'alimentation en eau correspond aux spécifications requises.
L'eau ne sort pas de la buse	Absence d'eau Filtre à eau bouché Buse bloquée	1. Nettoyer le filtre 2. Nettoyer la buse

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE



Utiliser uniquement et exclusivement des accessoires et des pièces de rechange d'origine pour assurer un fonctionnement sûr de l'appareil.

FR

GARANTIE

En cas de dysfonctionnement dû à des défauts de fabrication constaté pendant la période de garantie, merci de contacter le revendeur ou un centre de service agréé, en présentant le document d'achat.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux recyclables précieux et, souvent, composants tels que batteries, batteries rechargeables ou huile qui, s'ils ne sont pas correctement éliminés, peuvent présenter un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement. Ces composants sont cependant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils marqués avec ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, nous déclarons que la machine définie ci-dessous, en raison de sa conception et de sa construction, ainsi que dans l'état de mise sur le marché, est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pertinentes des directives de l'UE. En cas de modifications apportées à la machine sans notre consentement, la présente déclaration perd toute validité.

ERRECOM SPA, ayant son siège en Via Industriale, 14, Corzano (BS) – ITALY, déclare que le dispositif a été conçu, construit et mis sur le marché parce que conforme aux exigences essentielles de sécurité prévues par les directives UE. En cas de modifications apportées à la machine sans notre consentement, la présente déclaration perd toute validité.

Produit: Jet Gun Pro - Portable Outdoor Cleaner

Directives européennes pertinentes:

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Normes harmonisées appliquées:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



WARNING

Перед использованием устройства внимательно прочтите правила техники безопасности, изложенные в данном параграфе. Внимательно следуйте инструкциям и сохраните данное руководство на будущее.

Безопасное обращение

RU

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не ознакомившимися с инструкциями по эксплуатации. Данный прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, у которых недостаточно опыта и/или знаний о приборе, только если эти люди получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные риски при использовании. Детям запрещено играть с прибором. Используйте устройство только в соответствии с правилами. Соблюдайте местные условия и при использовании прибора обращайтесь внимание на третьих лиц, особенно на присутствие вблизи детей. Перед использованием устройства убедитесь, что его компоненты не повреждены, а в случае повреждения не эксплуатируйте устройство и замените поврежденные компоненты. Используйте трубы, фитинги и соединения, рекомендованные производителем. Соблюдайте правила техники безопасности в опасных средах (например, на заправочных станциях). Не используйте прибор во взрывоопасных зонах. Не направляйте струю на приборы, содержащие опасные материалы. Риск получения травмы. Не направляйте струю распылителя на глаза.

⚠ ОСТОРОЖНО - Не используйте прибор, если он падал, имеет видимые повреждения или протекает. Используйте и храните прибор, строго следуя описанию и изображениям в инструкции. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра. Чтобы обеспечить устойчивое положение, поместите прибор на фиксированную и плоскую опору и убедитесь, что он стабилен.

⚠ ВНИМАНИЕ - Не добавляйте моющие средства и другие химические продукты, чтобы не повредить прибор. Никогда не наливайте в резервуар для воды растворители, жидкости, содержащие растворители или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, растворители для красок и ацетон). Включайте прибор только в том случае, если в баке есть вода. Не используйте прибор при температуре ниже 0°C.

Зарядное устройство

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Никогда не прикасайтесь к вилке и электрической розетке мокрыми руками. Риск взрыва зарядного устройства. Не заряжайте перезаряжаемые батареи. Не используйте зарядное устройство во взрывоопасных средах. Никогда не вставляйте токопроводящие предметы, такие как отвертки и т.п., в гнездо зарядного устройства.

Заряжать устройство можно только с помощью оригинального зарядного блока, входящего в комплект. Храните соединительный кабель вдали от источников тепла, острых предметов, смазочных материалов. Не открывайте блок зарядного устройства. Ремонт должен быть выполнен исключительно специализированным персоналом. Если зарядное устройство с кабелем повреждено – оно подлежит срочной замене. Прибор содержит электрические компоненты, не мыть под проточной водой.

⚠ ОСТОРОЖНО - Не используйте зарядное устройство, если оно грязное либо влажное. Вентиляционные отверстия зарядного устройства не должны быть закрыты. Не вынимайте вилку из розетки потянув шнур питания. Никогда не перемещайте прибор потянув его за шнур.

⚠ ВНИМАНИЕ - Используйте и храните зарядное устройство только в сухих помещениях

Аккумулятор


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Ниже приведен подробный список рекомендаций производителя для конечного пользователя.

- Не разбирать и не открывать аккумулятор.
- Держать вдали от источников тепла и огня. Держать вдали от прямых солнечных лучей.
- Избегать возможности короткого замыкания. Будьте осторожны при хранении аккумулятора и следите за тем, чтобы он не соприкасался с металлическими предметами.
- Не извлекайте аккумулятор из оригинальной упаковки до тех пор, пока он не будет готов к использованию.

- Не подвергать аккумулятор ударам.
- В случае утечки избегайте попадания на кожу и в глаза. Немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Не используйте зарядные устройства, отличные от тех, которые входят в оригинальный комплект поставки.
- Обратите внимание на символы плюс (+) и минус (-) на аккумуляторе и оборудовании и убедитесь, что вы используете устройство правильно.
- Не используйте аккумуляторы, которые не предназначены для использования с устройством.
- Запретить использование аккумулятора детям.
- В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.
- Контролируйте чтобы аккумулятор оставался чистым и сухим.
- При необходимости очистите клеммы аккумулятора чистой сухой тканью.
- Перед использованием аккумуляторы необходимо зарядить. Всегда используйте правильное зарядное устройство используйте инструкции производителя.
- Не оставляйте аккумулятор заряжаться дольше, чем необходимо, когда он не используется.
- После длительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумулятор для достижения максимальной производительности.
- Сохраните инструкции для дальнейшего использования.
- Используйте аккумулятор только для того применения, для которого он предназначен.
- Если возможно, извлеките аккумулятор из оборудования, когда он не используется.
- Хранить при температуре не выше 60°C
- Аккумулятор, используемый в этом устройстве, может представлять опасность возгорания или химического ожога при неправильном обращении. Замените аккумулятор только на аккумулятор YIL1; использование другого типа аккумулятора может создать риск возгорания или взрыва.
- Не используйте аккумулятор с видимыми повреждениями.
- Не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аккумулятор.
- Отключите аккумулятор от устройства перед выполнением регулировок или заменой аксессуаров.
- Аккумулятор необходимо утилизировать в авторизованном центре по переработке электрического и электронного оборудования. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами.
- Перед зарядкой аккумуляторные батареи необходимо вынуть из устройства. Вставляйте батарейки правильно.
- Отработанные батарейки необходимо извлечь из устройства и безопасно утилизировать.

ВНИМАНИЕ: В данном приборе используются незаменяемые аккумуляторы. Не распространяется на устройства со сменными аккумуляторами.

УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

 **ОСТОРОЖНО** - Устройства безопасности были разработаны для защиты пользователя. Оставьте их в неизменном виде.

Переключатель устройства

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Реле давления

Если отпустить рычаг пистолета распылителя, реле давления выключит насос, и подача струи низкого давления прекратится. Если потянуть за рычаг, насос снова включится.

Символы на устройстве



Не подключайте устройство к общественной сети водоснабжения.



Поскольку аккумулятор содержит литий, его необходимо утилизировать согласно нормам, отдельно от бытовых отходов.

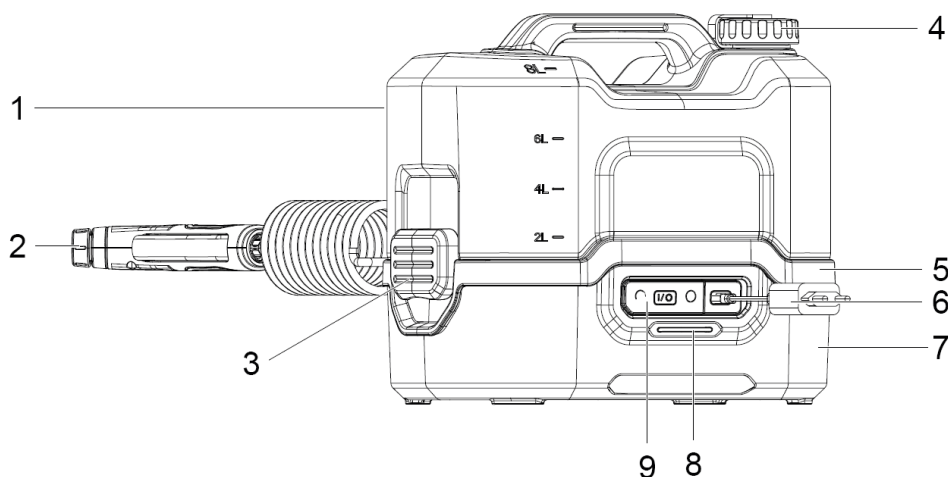


Используйте зарядное устройство, поставляемое производителем.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Моющий аппарат низкого давления предназначена исключительно для бытового использования. Прибор предназначен для мойки машин, инструментов, фасадов, террас, садовых инструментов и т. д. без использования моющих средств.

ОПИСАНИЕ



- 1 Резервуар
- 2 Пистолет-распылитель
- 3 Разъем
- 4 Крышка резервуара
- 5 Поддон
- 6 Разъем для зарядки
- 7 Основа
- 8 Панель индикаторов
- 9 Кнопка ON/OFF

RU

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

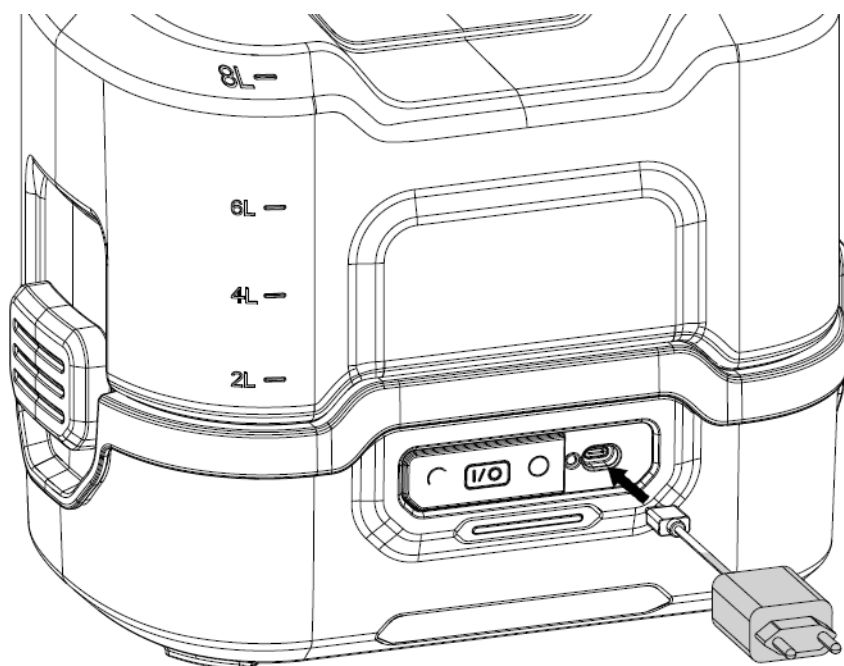
Номинальное напряжение	12Vdc
Мощность прибора	60W
Номинальное давление	5-7 Бар
Максимальное давление на входе	0.7MPa
Вместимость резервуара	8 Л
Класс защиты	II
Вес	2.1 Кг
Время зарядки	1.5ч
Продолжительность использования с полностью заряженным аккумулятором	20-40мин
Комнатная температура	≥0°C
Зарядка	Зарядка 5V 3A
Напряжение зарядного устройства	100-240Vac
Напряжение на выходе	12Vdc
Выходной ток	0.5A
Частота	50-60 Hz
Длина зарядного кабеля	1 М



ЗАПУСК ПРИБОРА

1. Поместите прибор на ровную поверхность.

Перезарядка аккумулятора



1. Зарядите аккумулятор.

Примечание. Индикатор зарядки мигает во время зарядки. Индикатор горит зеленым, когда аккумулятор полностью заряжен.

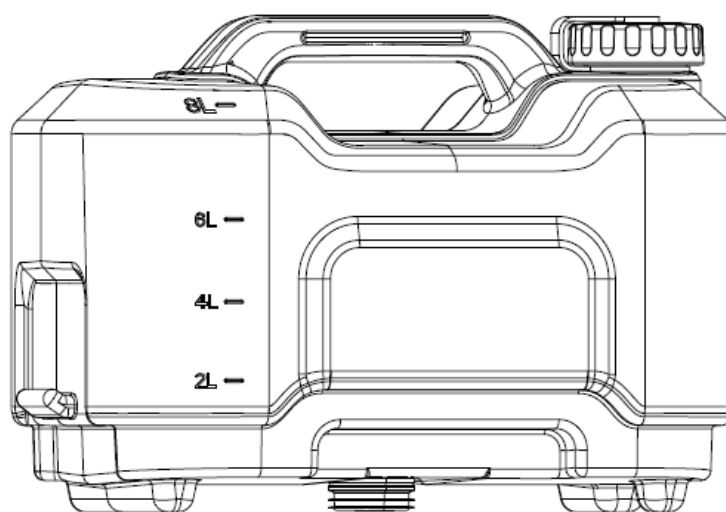
2. Наполняйте резервуар исключительно чистой водой.

ВНИМАНИЕ

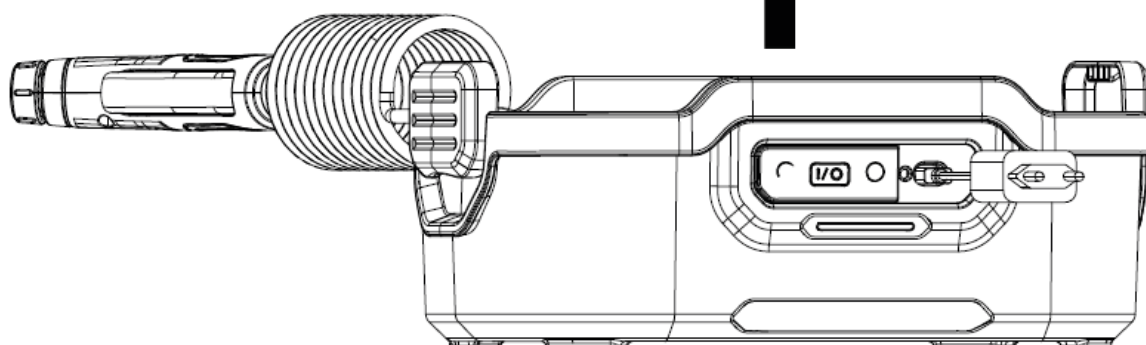
Наличие примесей может привести к повреждению устройства и различных его компонентов. Используйте только чистую воду.

Не наливайте в резервуар моющие и чистящие средства, а также другие добавки.

Не погружайте прибор в воду.



3. Поднимите ручку, чтобы открыть прибор, и извлеките пистолет для использования.

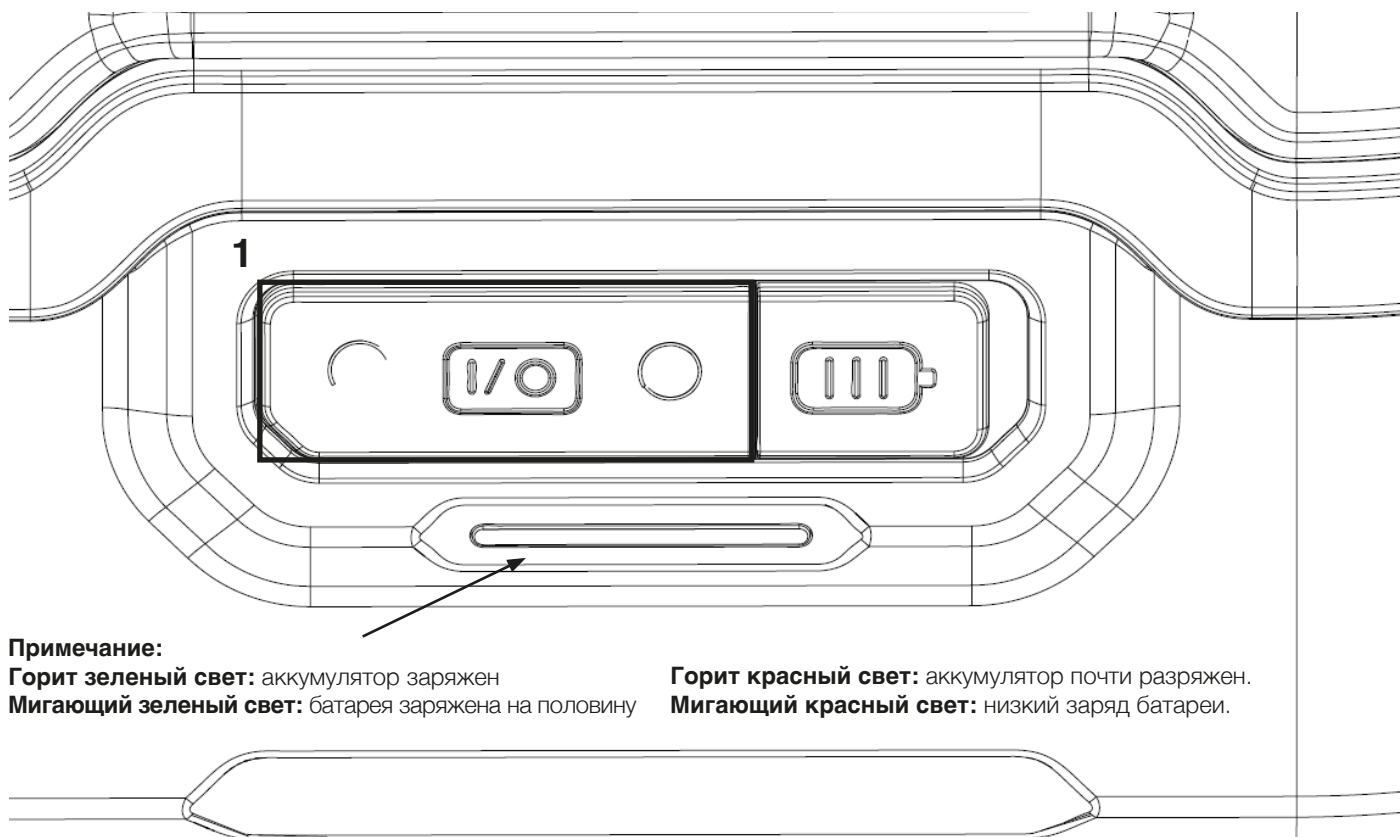


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ

Работа насоса всухую приведет к повреждению прибора. Если прибор не создает давление в течение одной минуты, выключите его и следуйте инструкциям, указанным в главе «Устранение неполадок».

1. **Нажмите кнопку ON/OFF** чтобы включить прибор. .



Примечание:

Горит зеленый свет: аккумулятор заряжен

Мигающий зеленый свет: батарея заряжена на половину

Горит красный свет: аккумулятор почти разряжен.

Мигающий красный свет: низкий заряд батареи.

2. Нажмите рычаг пистолета, чтобы привести в действие пистолет-распылитель.
3. Отпустите рычаг пистолета, чтобы остановить струю воды.
4. Нажмите кнопку ON/OFF чтобы выключить прибор.

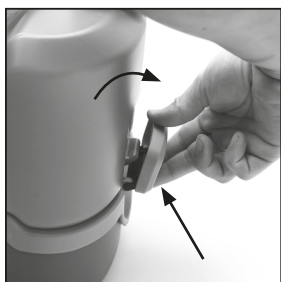
Прерывание работы

- Отпустите спусковой крючок пистолета.

Выключение



1. Выключить прибор.



2. Отсоединить резервуар.



3. Включить прибор.



4. Держите спусковой крючок пистолета нажатым до тех пор, пока вода не перестанет разбрызгиваться.

ХРАНЕНИЕ

При хранении учитывайте вес прибора. Поместите прибор на ровную поверхность в безопасном месте, недоступном для детей. Храните устройство при комнатной температуре, чтобы предотвратить замерзание воды внутри и защитить устройство от образования льда. Температура хранения: от 10°C до 30°C. Храните прибор в оригинальной упаковке или накройте его подходящей тканью для защиты от пыли.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО - Риск получения травмы из-за поражения электрическим током.

Прежде чем выполнять какие-либо работы с прибором, выключите его и отсоедините от зарядного устройства.

ОЧИСТИТЕ МЕХАНИЗМ ОТКРЫТИЯ КЛАПАНА/МИКРОФИЛЬТРА

Регулярно очищайте механизм открытия клапана и микрофильтр. Не повредите их.



1. Снимите сошник клапана и микрофильтр.



2. Очистите их под проточной водой.



3. Снова вставьте устройство открывания клапана и микрофильтр, убедившись, что они правильно расположены в соответствии с соединением.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

Прежде чем выполнять какие-либо работы с прибором, выключите его и отсоедините от зарядного устройства. По вопросам ремонта и работы с электрическими компонентами обращайтесь только в авторизованную службу поддержки клиентов. При незначительных неисправностях следуйте инструкциям ниже. В случае сомнений рекомендуем обратиться в авторизованную службу поддержки.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор не работает	Аккумулятор разряжен Аккумулятор практически разряжен	Зарядите аккумулятор и дождитесь, пока загорится зеленый свет. Включите прибор и проверьте его работу.
Изменения давления	Грязные, изношенные или заблокированные клапаны. Невозможность достижения необходимого давления	1. Убедитесь, что трубы и соединения герметичны. 2. Очистите механизм открывания клапана и микрофильтр 3. Убедитесь, что крышка клапана вставлена штифтом вверх.
Вибрации прибора	Воздух во впускной трубе Недостаточный напор воды Форсунка частично заблокирована Водный фильтр засорен. Пережат шланг	1. Оставьте курок открытым до тех пор, пока не восстановится нормальное рабочее давление. 2. Очистите насадку, удалив грязь и мусор. 3. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. 4. Убедитесь, что подача воды соответствует требуемым характеристикам.
Вода не выходит из насадки	Нет воды в резервуаре	1. Очистить фильтр 2. Очистить форсунку

АКСЕССУАРЫ И ЗАПЧАСТИ



Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.

ГАРАНТИЯ

RU

В случае неисправности по причине производственных дефектов, обнаруженных в течение гарантийного срока, обратитесь к своему дилеру или в авторизованный сервисный центр, предъявив документ о покупке.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.



Электрические и электронные приборы содержат ценные материалы, подлежащие вторичной переработке, и зачастую такие компоненты, как батарейки, аккумуляторные батареи или масло, которые при неправильной утилизации могут представлять потенциальную опасность для здоровья человека и окружающей среды. Однако эти компоненты необходимы для правильного функционирования прибора. Приборы, отмеченные этим символом, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Настоящим мы заявляем, что устройство, указанное ниже, по своей конструкции состоянию, в котором оно размещено на рынке, соответствует основным требованиям по охране труда и технике безопасности директив ЕС. В случае внесения изменений в устройство без нашего ведома данная декларация становится недействительной. ERRECOM SPA, находящаяся по адресу: Via Industriale, 14, Корцано (БС) – ИТАЛИЯ, заявляет, что устройство было спроектировано, изготовлено и выпущено на рынок в соответствии с основными требованиями безопасности, установленными директивами ЕС. Если в устройство вносятся изменения без нашего согласия, данное заявление становится недействительным.

Устройство: Jet Gun Pro – Portable Outdoor Cleaner - Портативный очиститель

Соответствующие директивы ЕС:

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Применяемые гармонизированные стандарты:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



WARNING

Przeczytać uważnie zasady bezpieczeństwa zawarte w instrukcji przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępować dokładnie zgodnie z wytycznymi oraz zachować niniejszą instrukcję obsługi na przyszłość.

Bezpieczna obsługa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO - Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby, które nie mają doświadczenia i/lub wystarczającej wiedzy na temat urządzenia, jedynie pod nadzorem lub jeśli otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Używać wyłącznie zgodnie z przepisami. Należy przestrzegać lokalnych zasad bezpieczeństwa oraz podczas obsługi urządzenia należy zwracać uwagę na osoby trzecie, w szczególności na znajdujące się w pobliżu dzieci. Przed użyciem należy upewnić się, że elementy urządzenia nie są uszkodzone, a jeśli tak to nie uruchamiać urządzenia i natychmiast je wymienić. Stosować wyłącznie rury, okucia i złącza zalecane przez producenta. Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa w miejscach niebezpiecznych (np. stacje obsługi). Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Nie kierować strumienia wody na urządzenia zawierające materiały niebezpieczne. Ryzyko zranienia. Nie kierować strumienia wody w stronę oczu.

⚠ OSTROŻNIE - Nie używać urządzenia jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. Należy używać i przechowywać urządzenie ściśle według opisu i ilustracji. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Aby zapewnić stabilną pozycję należy umieścić urządzenie na stałym i płaskim wsporniku.

⚠ UWAGA - Nie dodawać żadnych detergentów ani środków chemicznych, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. W żadnym wypadku nie wlewać rozpuszczalników, środków zawierających rozpuszczalniki lub nierozcieńczone kwasy (np. środki myjące, benzyna, rozpuszczalniki do farb, aceton) do zbiornika na wodę. Włączyć urządzenie tylko wtedy, gdy w zbiorniku znajduje się woda. Nie używać urządzenia w temperaturach poniżej 0 °C.

Ładowarka

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO - Nigdy nie dotykać wtyczki i gniazdka elektrycznego mokrymi rękami. Ryzyko wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych. Nigdy nie wkładać przedmiotów, które przewodzą prąd (np. śrubokręty itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia. Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą oryginalnej ładowarki dołączonej do zestawu. Należy chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, ostrymi krawędziami, zabrudzeniem olejem oraz ruchomymi częściami. Nie otwierać ładowarki. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Jeśli ładowarka lub dołączony do niej przewód ulegną uszkodzeniu, należy wymienić je na oryginalną część. Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego też nie może być czyszczony pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE - Nie używać ładowarki, jeśli jest ona mokra lub zabrudzona. Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być niezastłonięte. Wyjmując wtyczkę z gniazdka elektrycznego nie ciągnąć za kabel. Nigdy nie przesuwaj urządzenia ciągnąc za kabel.

⚠ UWAGA - Ładowarkę należy używać i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach.

Bateria

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO - Poniżej lista szczegółowa, ale nie wyczerpująca odnośnie zaleceń producenta dla użytkownika końcowego.

- Nie należy demontować lub otwierać baterii.
- Nie wystawiać baterii na działanie ciepła, źródeł ognia lub na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Należy uważać, aby nie dopuścić do powstania zwarcia baterii.
- Należy zachować ostrożność podczas przechowywania baterii oraz upewnić się, że nie powodują one zwarcia między sobą ani innymi przedmiotami metalowymi.
- Nie wyjmować baterii z oryginalnego opakowania, dopóki nie będą gotowe do użytku.
- Nie należy narażać baterii na wstrząsy.

- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą i oczami. W razie kontaktu natychmiast przemyć dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Należy używać wyłącznie oryginalną ładowarkę dołączoną do zestawu.
- Należy zwrócić uwagę na symbole plus (+) i minus (-) na baterii i na urządzeniu oraz upewnić się, że urządzenie jest użytkowane prawidłowo.
- Nie używać baterii, które nie są przeznaczone do niniejszego urządzenia.
- Zabronione jest używanie baterii przez dzieci. Nie połykać baterii, w razie połknięcia natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Baterie powinny być czyste i suche. W razie potrzeby wyczyścić zaciski akumulatora czystą i suchą szmatką.
- Baterie należy naładować przed użyciem. Należy używać zawsze oryginalnej ładowarki oraz zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta urządzenia, aby postępować zgodnie z wytycznymi prawidłowego ładowania.
- Nie należy pozostawiać podłączonej ładowarki dłużej niż jest to konieczne.
- Po długim okresie przechowywania może zaistnieć potrzeba kilkukrotnego ładowania i rozładowania akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- Należy zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Używać baterii wyłącznie do celu, dla którego została zaprojektowana.
- Jeśli to możliwe, należy wyjąć baterię z urządzenia, gdy nie jest ono używane.
- Przechowywać w temperaturze poniżej 60 °C.
- W przypadku nieprawidłowego użytkowania, bateria może stwarzać ryzyko pożaru lub poparzenia. Baterię należy wymienić wyłącznie na baterię YILI; Zastosowanie innej baterii może stworzyć ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Nie używać baterii, która jest widocznie uszkodzona.
- Nie modyfikować ani naprawiać baterii.
- Należy odłączyć akumulator przed wykonywaniem jakichkolwiek napraw urządzenia lub wymianą części.
- Zużyta baterię należy oddać do autoryzowanego punktu recyklingu dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie wyrzucać baterii razem z odpadami domowymi.
-
- Przed ładowaniem baterie należy wyjąć z urządzenia.
- Należy włożyć prawidłowo baterie.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w bezpieczny sposób.

UWAGA: niniejsze urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie dotyczy urządzeń z wymiennymi bateriami.

URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

⚠ OSTROŻNIE - Urządzenia zabezpieczające zostały zaprojektowane i pomyślane tak, aby chronić użytkownika. Nie wolno ich zmieniać.

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Wyłącznik ciśnienia

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu, wyłącznik ciśnieniowy wyłączy pompę i niskociśnieniowy strumień wody zatrzyma się. Po naciśnięciu dźwigni, pompa włączy się ponownie.

Symbole na urządzeniu



Nie podłączać urządzenia do publicznej sieci wodociągowej.



Ponieważ baterie zawierają lit, należy je utylizować w odpowiedni sposób, a nie razem z odpadami domowymi.

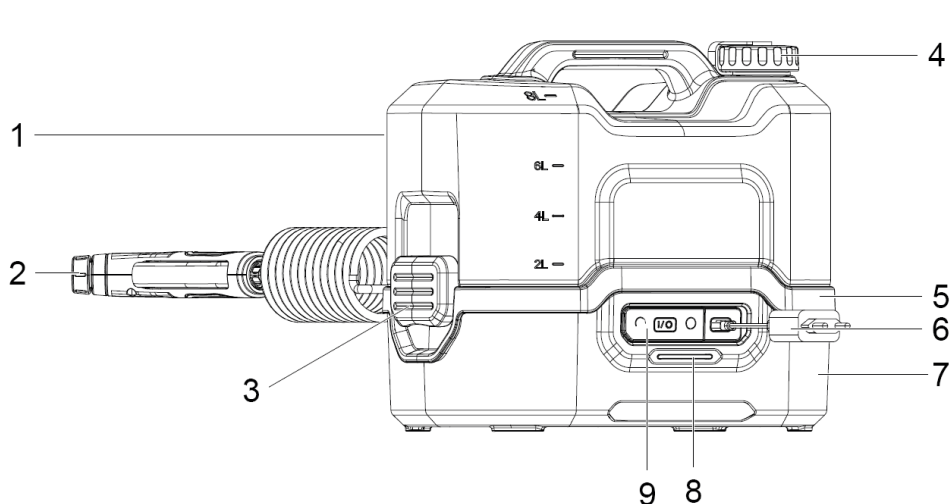


Należy używać tylko i wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta.

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Myjka niskociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Myjka niskociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, narzędzi, fasad, tarasów, narzędzi ogrodniczych, zwierząt domowych itp., bez użycia detergentów.

OPIS



- 1 Zbiornik
- 2 Pistolet natryskowy
- 3 Złącze
- 4 Pokrywa zbiornika wody
- 5 Tacka
- 6 Gniazdko do ładowania
- 7 Skrzynka
- 8 Panel wskaźników
- 9 Przycisk ON/OFF

PL

DANE TECHNICZNE

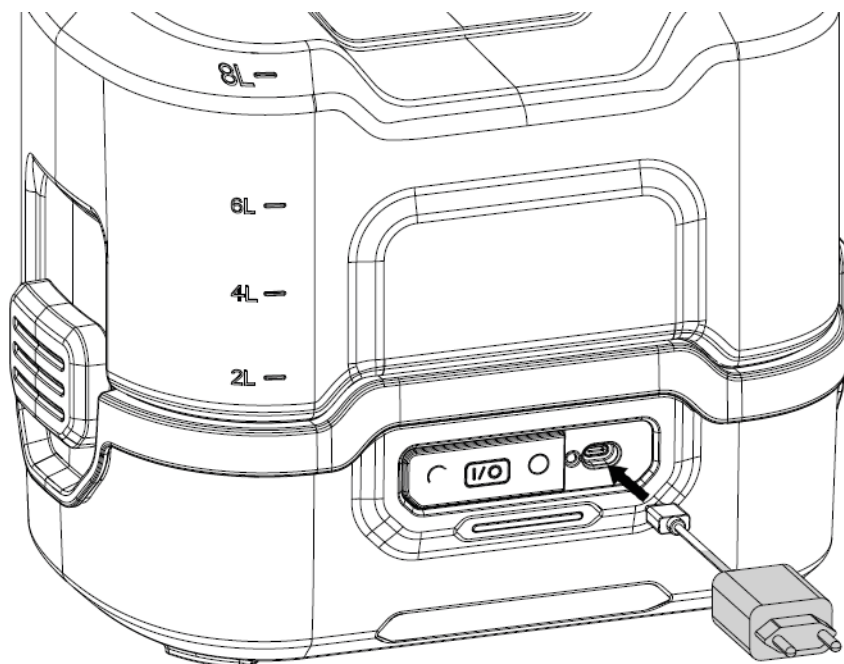
Napięcie nominalne	12Vdc
Moc urządzenia	60W
Ciśnienie nominalne	5-7 bar
Ciśnienie robocze	0.7MPa
Pojemność zbiornika	8 L
Klasa ochrony	II
Waga	2.1 Kg
Czas ładowania	1.5 H
Czas użytkowania przy całkowicie naładowanym akumulatorze	20-40min
Temperatura użytkowania	≥0°C
Ładowarka	Ładowarka 5V 3A
Napięcie ładowarki	100-240Vac
Napięcie wyjściowe	12Vdc
Prąd wyjściowy	0.5A
Częstotliwość	50-60 Hz
Długość kabla ładującego	1 m



URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.

Ładowanie baterii



1. Naładować baterie

Uwaga: Wskaźnik ładowania miga podczas ładowania baterii. Gdy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik świeci się na zielono.

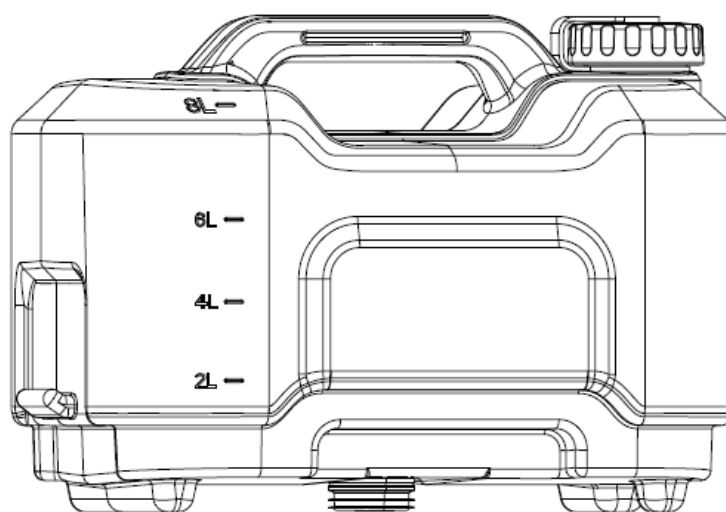
2. Należy napęłnić zbiornik wyłącznie czystą wodą.

UWAGA

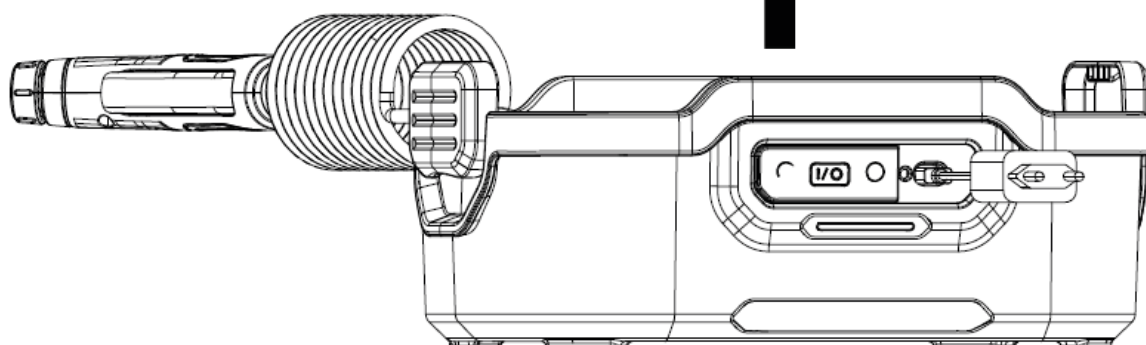
Obecność zanieczyszczeń w zbiorniku może uszkodzić urządzenie lub niektóre jego części. Używać wyłącznie czystej wody.

Nie wlewać do zbiornika detergentów, środków czyszczących ani innych substancji.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie.



3. Podnieść uchwyt, aby otworzyć urządzenie i wyjąć pistolet.

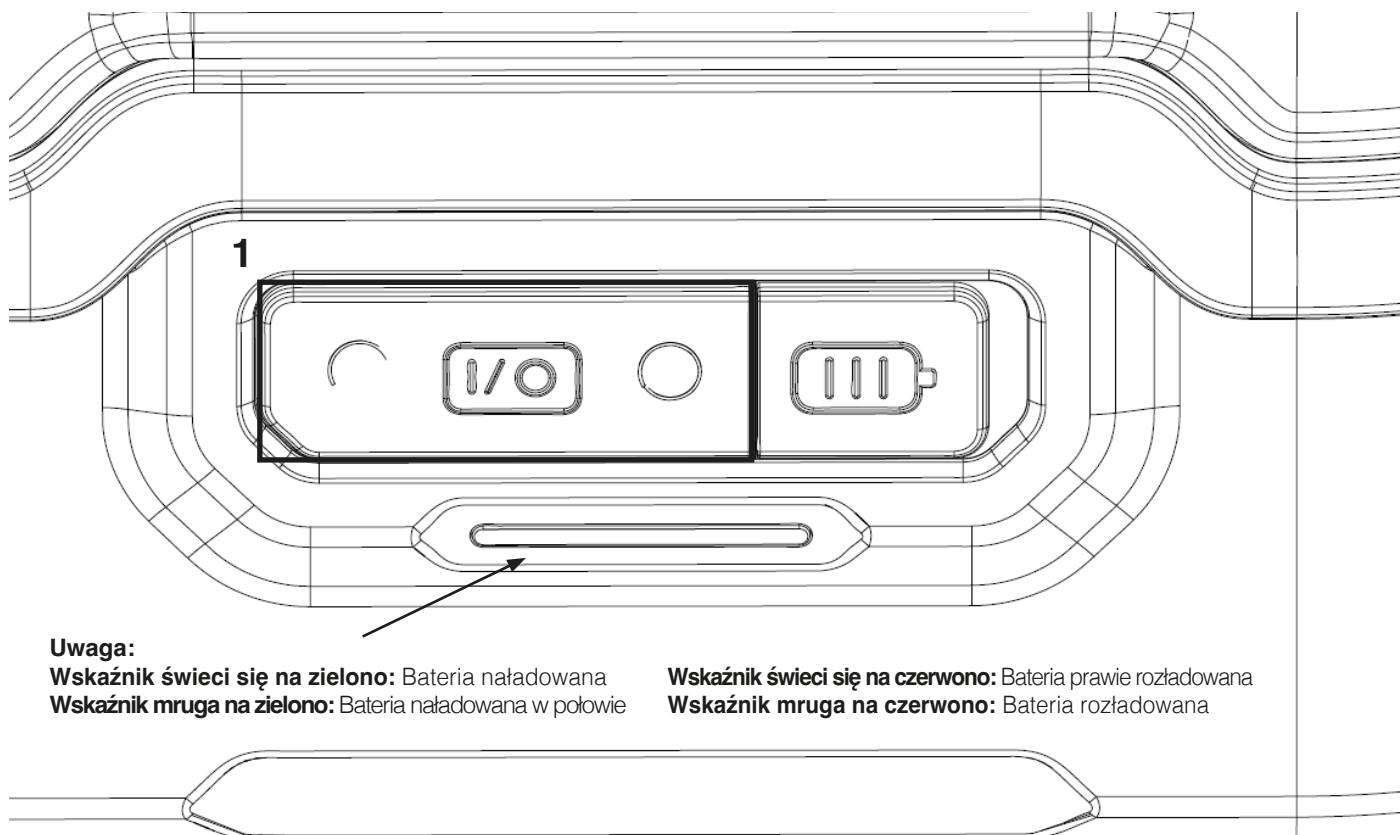


EKSPLOATACJA

UWAGA

Praca pompy na sucho powoduje uszkodzenie urządzenia. Jeśli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu minuty, należy je wyłączyć i postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Usuwanie usterek”.

1. **Nacisnąć przycisk ON/OFF** aby włączyć urządzenie.



Uwaga:

Wskaźnik świeci się na zielono: Bateria naładowana
Wskaźnik mruka na zielono: Bateria naładowana w połowie

Wskaźnik świeci się na czerwono: Bateria prawie rozładowana
Wskaźnik mruka na czerwono: Bateria rozładowana

2. Nacisnąć dźwignię pistoletu natryskowego, aby włączyć strumień wody.
3. Zwolnić dźwignię pistoletu, aby zatrzymać strumień wody.
4. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie.

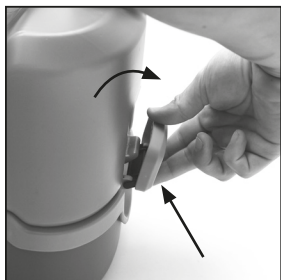
Przerwanie pracy

- Zwolnić dźwignię pistoletu.

Zakończenie pracy



1. Wyłączyć urządzenie.



2. Wyjąć zbiornik.



3. Włączyć urządzenie.



4. Trzymać wciśniętą dźwignię pistoletu, aż woda przestanie wypływać.

SKŁADOWANIE

Podczas składowania należy uwzględnić wagę urządzenia. Należy postawić urządzenie na płaskiej powierzchni, w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Przechowywać urządzenie w temperaturze pokojowej, aby zapobiec zamarznięciu wody w zbiorniku. Temperatura przechowywania: pomiędzy 10°C a 30°C. Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu lub przykryć, aby zabezpieczyć go przed kurzem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTROŻNIE - Ryzyko obrażeń na skutek porażenia prądem.

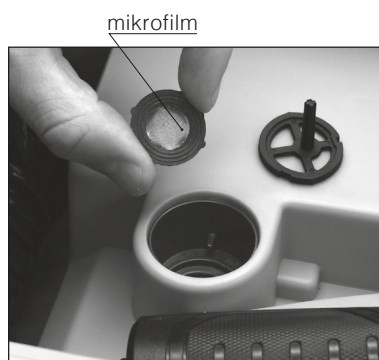
Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy je wyłączyć oraz odłączyć od ładowarki.

CZYSZCZENIE OTWIERACZA ZAWORU/MIKROFILTRA

Należy regularnie czyścić otwieracz zaworu oraz mikrofiltr. Nie doprowadzić do ich uszkodzenia.



1. Należy wyjąć otwieracz zaworu oraz mikrofiltr.



2. Wyczyścić je pod bieżącą wodą.



3. Włożyć ponownie otwieracz zaworu oraz mikrofiltr, upewniając się, że są one umieszczone prawidłowo a czop otwieracza był skierowany w górę.

USUWANIE USTEREK

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz odłączyć od ładowarki. W przypadku prac naprawczych lub prac przy elementach elektrycznych należy kontaktować się wyłącznie z autoryzowanym serwisem. W przypadku drobnych usterek należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. W razie wątpliwości zaleca się skontaktowanie z autoryzowanym serwisem.

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Bateria rozładowana Bateria prawie rozładowana	1. Naładować akumulator i poczekać, aż zapali się zielone światelko. Włączyć urządzenie i sprawdzić jego działanie.
Wahania ciśnienia	Zanieczyszczone zawory, zużyte lub zablokowane Niemożność osiągnięcia wymaganego ciśnienia	1. Należy sprawdzić, czy rury i połączenia są szczelne. 2. Należy wyczyścić otwieracz zaworu oraz mikrofiltr. 3. Należy upewnić się, czy czop otwieracza zaworu jest skierowany w górę.
Wibracje urządzenia	Powietrze w rurze Za mała ilość wody w zbiorniku Dysza częściowo zatkana Zatkany filtr wody Zagięty wąż	1. Pozostawić spust otwarty do czasu przywrócenia normalnego ciśnienia roboczego. 2. Wyczyścić dyszę, usuwając brud i zanieczyszczenia. 3. Upewnić się, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość wody. 4. Sprawdzić, czy dopływ wody odpowiada wymaganemu zapotrzebowaniu.
Woda nie wypływa z dyszy	Brak wody Zatkany filtr wody Dysza zatkana	1. Wyczyścić filtr 2. Wyczyścić dyszę

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE



Aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.

GWARANCJA

W przypadku nieprawidłowego działania spowodowanego wadami fabrycznymi stwierdzonymi w okresie gwarancyjnym, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym, okazując dokument zakupu.

PL

OCHRONA ŚRODOWISKA

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu. Z kolei baterie, akumulatory lub olej, w przypadku nieprawidłowej utylizacji, mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Elementy te są jednak niezbędne do prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Urządzenia oznaczone powyższym symbolem nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, że opisane powyżej urządzenie odpowiada, pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej do handlu wersji, obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE odnośnie bezpieczeństwa i zdrowia. Jakikolwiek wprowadzone modyfikacje urządzenia bez naszej wiedzy powodują utratę ważności tego oświadczenia.

ERRECOM SPA, z siedzibą przy ulicy Via Industriale, 14, Corzano (BS) – ITALY, deklaruje, że urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane oraz wprowadzone do handlu zgodnie z obowiązującymi wymogami dyrektyw UE dotyczącymi bezpieczeństwa. Jakikolwiek wprowadzone modyfikacje urządzenia bez naszej wiedzy powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Jet Gun Pro – Przenośna Myjka Ciśnieniowa

Direttive UE pertinenti:

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Norme armonizzate applicate:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HU



WARNING

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat. Kövesse gondosan az utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

Veszélyességi szintek

⚠ FIGYELMEZTETÉS - A készüléket nem gyermekeknek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a használati utasítást nem ismerő személyeknek szánták. Ezt a készüléket csak korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint a készülékkel kapcsolatos kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Mindig gondoskodjon arról, hogy ez ne történjen meg. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. A készülék használata során tartsa be a helyi viszonyokat, és figyeljen oda harmadik személyekre, különösen a gyermekekre. A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy az alkatrészek nem sérültek, és ha igen, ne működtesse a készüléket, és azonnal cserélje ki őket. Csak a gyártó által ajánlott csöveket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon. Veszélyes környezetben (pl. benzinkutak) tartsa be a biztonsági előírásokat. Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területeken. Ne irányítsa a fűvókát veszélyes anyagokat tartalmazó berendezésekre. Sérülésveszély. Ne irányítsa a fűvókát a szem felé.

⚠ VIGYÁZAT - Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, ha láthatóan sérült, vagy ha szivárgás van rajta. A készüléket szigorúan a leírásnak és a képeknek megfelelően használja vagy tárolja. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben. A készüléket mindig egy rögzített, vízszintes alátámasztásra helyezze, biztosítva annak stabilitását.

⚠ FIGYELEM - A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne adjon hozzá mosószert vagy más vegyszert. Soha ne öntsön a víztartályba oldószereket, oldószertartalmú folyadékokat vagy hígítatlan savakat (pl. mosószereket, benzint, festék-hígítót és acetont). Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a tartályban víz van. Ne használja a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten.

Töltő

⚠ FIGYELMEZTETÉS - Ne érintse meg a dugót és a csatlakozóaljzatot nedves kézzel. Robbanásveszély. Ne használja a töltőt olyan környezetben, ahol fennáll a robbanásveszély. Soha ne dugjon vezető tárgyakat, például csavarhúzókat vagy hasonlókat a készülék töltőaljzatába.

A készüléket csak a mellékelt eredeti töltővel szabad tölteni. Védje a csatlakozókábelt a hőforrásoktól, éles szélektől, olajtól és mozgó alkatrészekről. Ne nyissa ki a töltőt. A javításokat csak szakképzett személyekkel végeztesse el. Ha a töltő és a hozzá tartozó kábel megsérül, azonnal eredeti alkatrészre kell cserélni. A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt.

⚠ VIGYÁZAT - Ne használja a töltőt, ha szennyezett vagy nedves. A töltő szellőzőnyílásainak szabadnak kell lenniük. Ne húzza ki a dugót a hálózati kábellel a konnektorból. Soha ne mozgassa a készüléket.

⚠ FIGYELEM - A töltőt csak száraz környezetben használja és tárolja.

Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS - Az alábbiakban részletesen, de nem kimerítően felsoroljuk a gyártók ajánlásait a végfelhasználók számára.

- Ne szerelje szét és ne nyissa ki az elemeket.
- Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy tűznek. Ne tegye ki őket közvetlen napfénynek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne legyenek rövidzárlatosak. Legyen óvatos az akkumulátorok tárolásakor, és ügyeljen arra, hogy azok ne zárjanak rövidre egymással vagy más fémtárgyakkal.
- Használatig ne vegye ki az elemeket az eredeti csomagolásból.

- Ne tegye ki az akkumulátorokat ütésnek.
- Szivárgás esetén kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténne, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon a mellékelt töltőktől eltérő töltőket.
- Figyelje meg az akkumulátoron és a készüléken található plusz (+) és mínusz (-) jeleket, és ügyeljen a készülék helyes használatára.
- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem kifejezetten a készülékkel való használatra terveztek.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják az akkumulátort.
- Ne nyelje le az akkumulátort; azonnal forduljon orvoshoz.
- Tartsa az akkumulátorokat tisztán és szárazon.
- Szükség esetén tisztítsa meg az akkumulátor csatlakozóit tiszta, száraz ronggyal.
- Az akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és a megfelelő töltési utasításokat a gyártó utasításai vagy a készülék kézikönyve tartalmazza.
- Ne hagyja az akkumulátort a szükségesnél hosszabb ideig töltve, ha nem használja.
- Hosszú tárolás után előfordulhat, hogy az akkumulátorokat többször is fel kell tölteni és le kell üríteni a maximális teljesítmény eléréséhez.
- Őrizze meg a használati útmutatót a későbbi használatra.
- Az akkumulátort csak arra az alkalmazásra használja, amelyre tervezték.
- Ha lehetséges, vegye ki az akkumulátort a berendezésből, amikor nem használja.
- Tárolja 60 °C alatti hőmérsékleten.
- A készülékben használt akkumulátor a nem megfelelő kezelés esetén tűz- vagy vegyszeres égésveszélyt jelenthet. Az akkumulátort csak YILI akkumulátorral cserélje ki; más akkumulátor használata tűz- vagy robbanásveszélyt jelenthet.
- Ne használjon láthatóan sérült akkumulátort.
- Ne módosítsa vagy próbálja megjavítani az akkumulátort.
- A beállítások elvégzése, tartozékok cseréje előtt válassza le az akkumulátort a készülékről.
- Az akkumulátort az elektromos és elektronikus berendezésekre engedélyezett újrahasznosító központban kell megsemmisíteni. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.
- Az újratölthető akkumulátorokat töltés előtt ki kell venni a készülékből.
- Helyesen helyezze be az akkumulátorokat.
- Az elhasznált elemeket ki kell venni a készülékből, és biztonságosan meg kell semmisíteni.

FIGYELEM: ez a készülék nem cserélhető elemeket tartalmaz. Nem vonatkozik a cserélhető akkumulátorral rendelkező készülékekre.

BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

⚠ VIGYÁZAT - A biztonsági berendezéseket a felhasználó védelmére tervezték. Ne módosítsd őket semmilyen okból.

Eszközkapcsoló

A készülék kapcsolója megakadályozza a készülék véletlenszerű működtetését.

Nyomáskapcsoló

Ha a fúvókar elengedésre kerül, a nyomáskapcsoló kikapcsolja a szivattyút, és az alacsony nyomású sugár leáll. Ha a kart meghúzzuk, a szivattyú újra bekapcsol.

Szimbólumok a készüléken



Ne csatlakoztasd a készüléket a közüzemi vízhozálathoz.



Mivel az elemek lítiumot tartalmaznak, azokat megfelelően kell ártalmatlanítani, és nem a háztartási hulladékkal együtt.



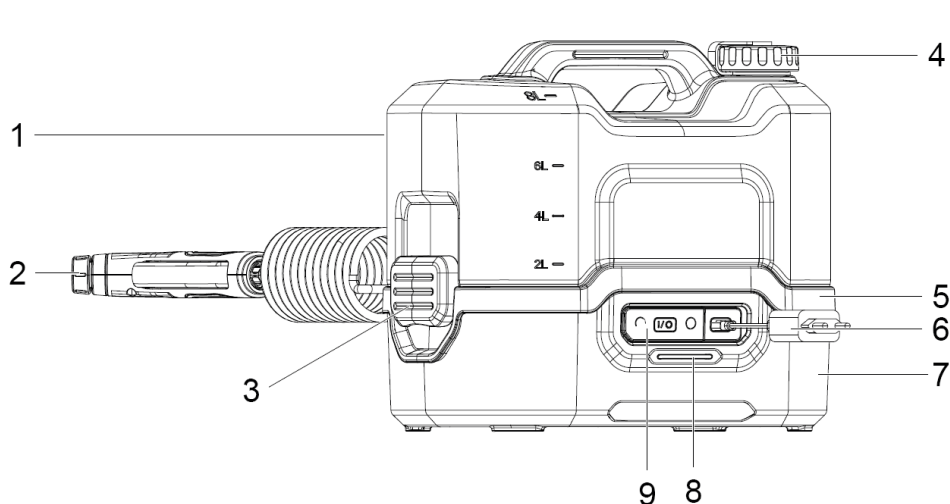
Csak és kizárólag a gyártó által szállított töltőt használja.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

HU

Az alacsony nyomású mosó kizárólag háztartási használatra szolgál. Az alacsony nyomású mosót, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti szerszámok, háziállatok stb. tisztítására tervezték, tisztítószer használata nélkül.

LEÍRÁS



- 1 víztározó
- 2 szórópisztoly
- 3 Csatlakozó
- 4 Tartálykupak
- 5 Tálca
- 6 Utántöltő aljzat
- 7 Szerkezet
- 8 Jelzőpanel
- 9 KI/BE gomb

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

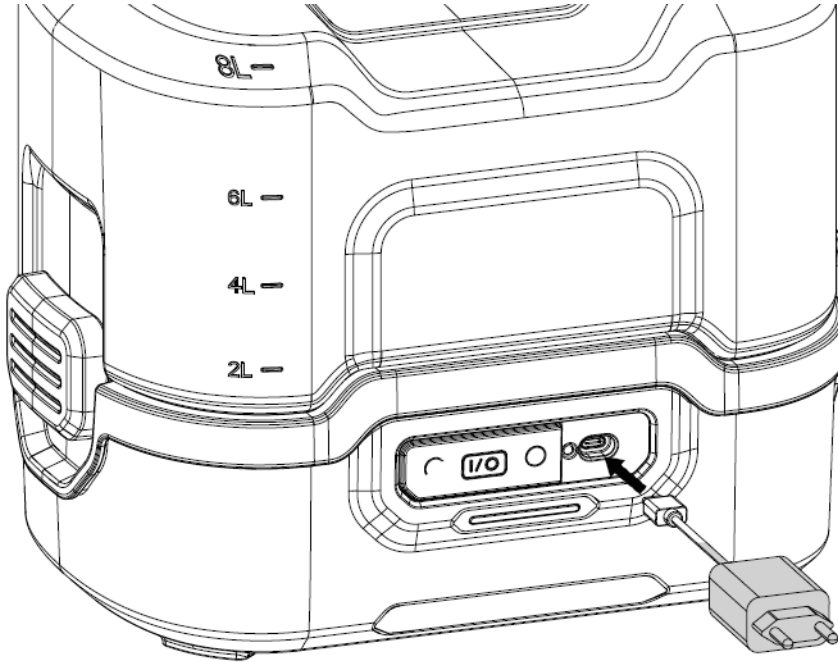
Névleges feszültség	12Vdc
A lámpatest teljesítménye	60W
Névleges nyomás	5-7 bar
Max. bemeneti nyomás	0.7MPa
Tartály kapacitása	8 L
Védelmi osztály	II
Súly	2.1 Kg
Újratöltési idő	1.5 H
Élettartam teljesen feltöltött akkumulátorral	20-40perc
Környezeti hőmérséklet	≥0°C
Töltő	Töltő 5V 3A
Töltőfeszültség	100-240Vac
Kimeneti feszültség	12Vdc
Kimeneti áram	0.5A
Frekvencia	50-60 Hz
Töltőkábel hossza	1 m



A KÉSZÜLÉK ELINDÍTÁSA

1. Helyezze a készüléket sík felületre.

Az akkumulátor töltése



1. Töltse fel az akkumulátort.

Megjegyzés: A töltési folyamat során a töltésjelző villog. A lámpa zöldre vált, amint az akkumulátor töltése befejeződött.

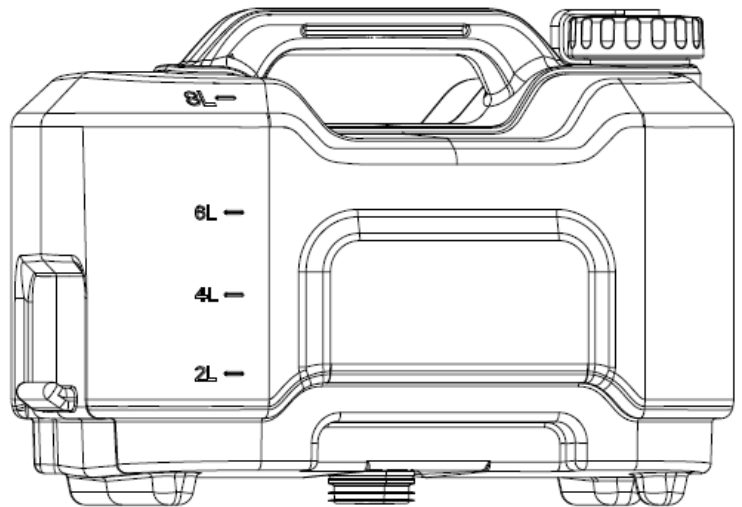
2. Csak tiszta vízzel töltse fel a tartályt.

FIGYELMEZTETÉS

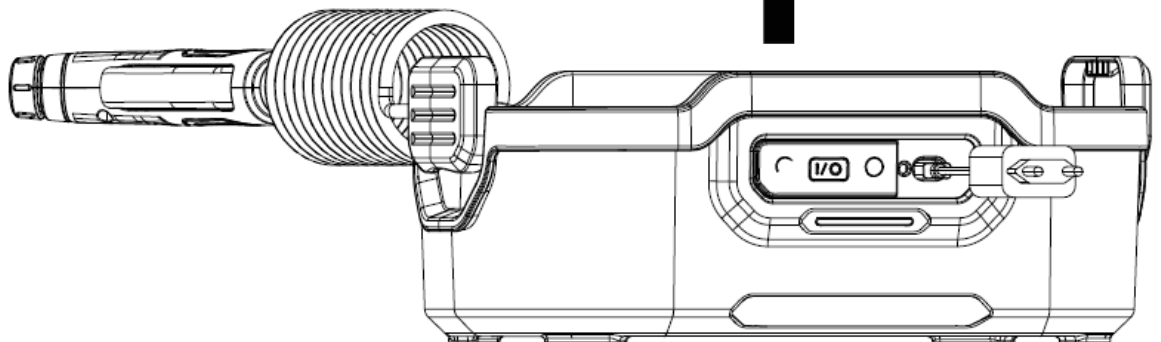
A szennyeződések jelenléte károsíthatja a készüléket és a különböző alkatrészeket.
Csak tiszta vizet használjon.

Ne öntsön mosószereket, tisztítószereket vagy más adalékanyagokat a tartályba.

Ne merítse a készüléket vízbe.



3. Emelje fel a fogantyút a készülék kinyitásához, és húzza ki a pisztolyt használathoz.



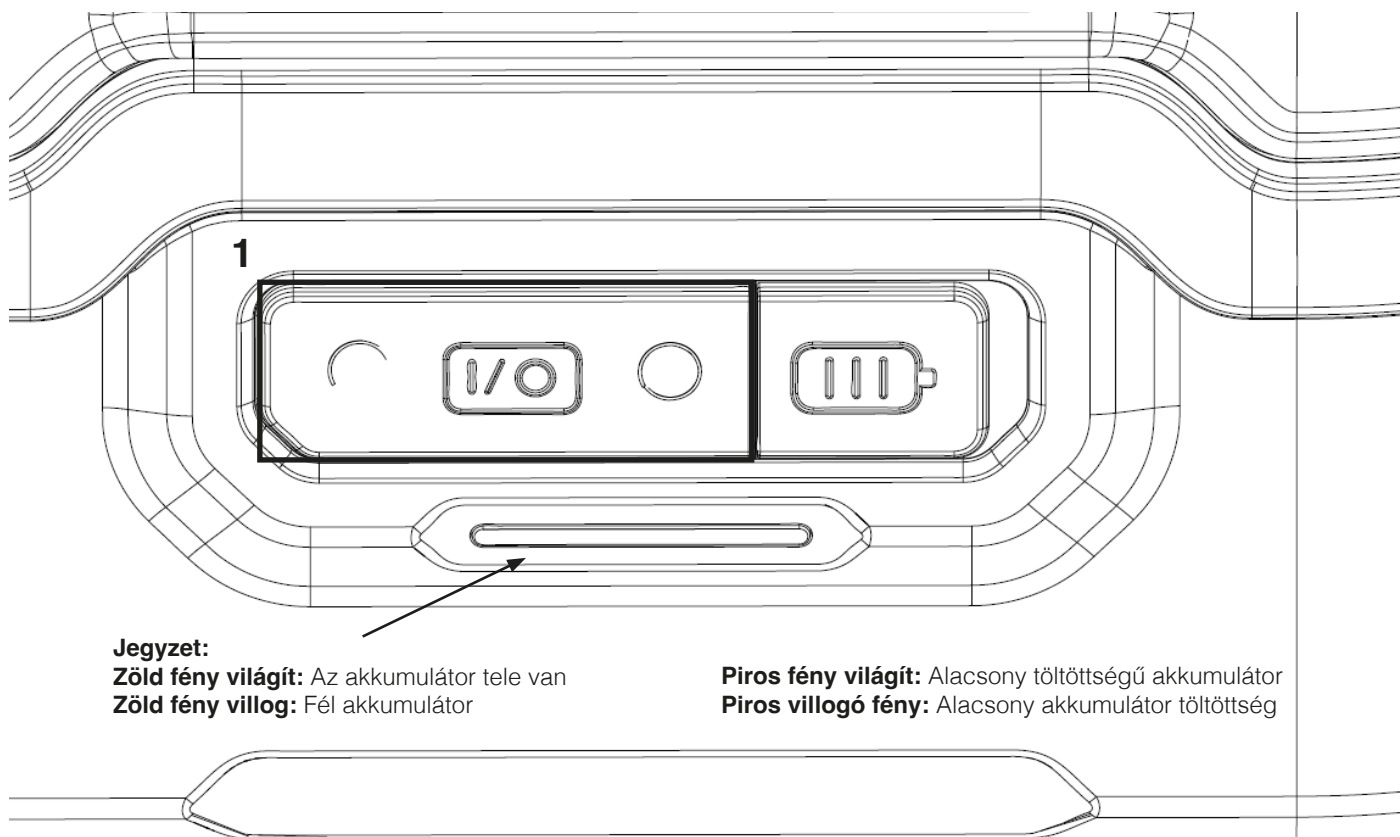
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

HU

FIGYELMEZTETÉS

A szivattyú szárazon futtatása károsítja a készüléket. Ha a készülék egy percen belül nem termel nyomást, kapcsolja ki, és kövesse a "Hibaelhárítási útmutató" fejezetben található utasításokat.

1. **Nyomja meg az KI/BE gombot** a készülék bekapcsolásához.



Jegyzet:

Zöld fény világít: Az akkumulátor tele van

Zöld fény villog: Fél akkumulátor

Piros fény világít: Alacsony töltöttségű akkumulátor

Piros villogó fény: Alacsony akkumulátor töltöttség

2. A vízszugár beindításához nyomja meg a pisztoly karját.
3. A vízszugár leállításához engedje el a pisztolykart.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az Be/KI gombot

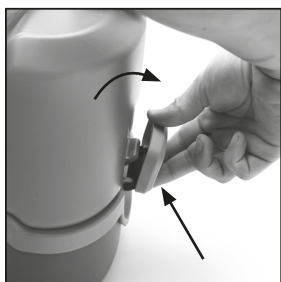
A működés megszakítása

- Engedje ki a pisztolykart.

Kikapcsolás



1. Kapcsolja ki a készüléket.



2. Vegye ki a tartályt.



3. Kapcsolja be a készüléket.



4. Tartsa lenyomva a pisztolykart, amíg nem folyik ki több víz.

TÁROLÁS

Vegye figyelembe a készülék súlyát tárolási célokra. Helyezze a készüléket sík felületre és biztonságos helyre, gyermekek számára elérhetetlen helyre. A készüléket szobahőmérsékleten tárolja, hogy a benne lévő víz ne fagyjon be, és hogy megvédje a készüléket a jégtől. Tárolási hőmérséklet: 10°C és 30°C között. Tárolja a terméket az eredeti csomagolásban, vagy takarja le egy megfelelő ruhával, hogy megvédje a portól.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT - Áramütés okozta sérülésveszély.

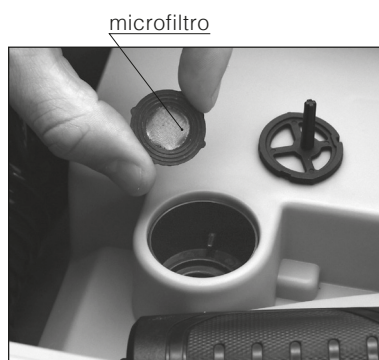
Mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken, kapcsolja ki és válassza le a töltőről.

TISZTÍTSA MEG A SZELEP/MIKROSZŰRŐNYITÓT

Rendszeresen tisztítsa meg a szelepnitót és a mikroszűrőt. Ne sértse meg őket.



1. Vegye ki a szelepnitót és a mikroszűrőt.



2. Folyó vízzel tisztítsa meg őket.



3. Helyezze be újra a szelepnitót és a mikroszűrőt, ügyelve arra, hogy megfelelően helyezkedjenek el a horonyban.

HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Mielőtt bármilyen munkát végezne a készüléken, kapcsolja ki és válassza le a töltőről. Javítási munkálatokkal és az elektromos alkatrészekon végzett munkálatokkal csak az erre felhatalmazott ügyfélszolgálathoz forduljon. Kisebbségi meghibásodások esetén kövesse az alábbi utasításokat. Kétség esetén forduljon a hivatalos ügyfélszolgálathoz.

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Alacsony töltöttségű akkumulátor Lemerülőben levő akkumulátor	<ol style="list-style-type: none">1. Töltse fel az akkumulátort, és várja meg, amíg a zöld fény kigyullad.2. Kapcsolja be a készüléket, és győződjön meg a működésről.
Nyomásváltozások	Koszos, kopott vagy eltömődött szelepek A szükséges nyomás elérésének képtelensége	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy a csövek és a csatlakozások légmentesen zárnak-e.2. Tisztítsa meg a szelepnitót és a mikroszűrőt.3. Győződjön meg arról, hogy a szelepnitó a csap felfelé néző csapszeggel van behelyezve.
Készülék rezgése	Levegő a szívócsőben Elégtelen vízellátás A fúvóka részben eltömődött A vízsűrő eltömődött Elgömbült tömlő	<ol style="list-style-type: none">1. Hagyja nyitva a kioldót, amíg a normál üzemi nyomás vissza nem áll.2. Tisztítsa meg a fúvókát a szennyeződés és a törmék eltávolításával.3. Győződjön meg róla, hogy elegendő víz van a tartályban.4. Ellenőrizze, hogy a vízellátás megfelel-e az előírásoknak.
A víz nem folyik ki a fúvókából	Nincs víz Vízszűrő eltömődött Fúvóka eltömődött	<ol style="list-style-type: none">1. Tisztítsa meg a szűrőt2. Tisztítsa meg a fúvókát



A készülék biztonságos működése érdekében csak és kizárólag eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.

GARANCIA

A jótállási időszak alatt észlelt gyártási hiba miatti meghibásodás esetén forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontba, és mutassa be a vásárlást igazoló dokumentumot.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek nem megfelelő ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. Ezek az alkatrészek azonban szükségesek a készülék megfelelő működéséhez. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, hogy az alább meghatározott gép a tervezés és a kivitelezés eredményeként, valamint abban az állapotban, amelyben forgalomba hozták, megfelel az uniós irányelvek vonatkozó alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek. Ha a gépen a beleegyezésünk nélkül változtatásokat hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényét veszti.

Az ERRECOM SPA, székhelye: Via Industriale, 14, Corzano (BS) - ITALIA, kijelenti, hogy a készüléket úgy tervezték, gyártották és hozták forgalomba, hogy az megfelel az uniós irányelvek alapvető biztonsági követelményeinek. Abban az esetben, ha az eszközön a beleegyezésünk nélkül változtatásokat hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Jet Gun Pro - Hordozható magasnyomású mosógép

Releváns uniós irányelvek:

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

Harmonizált szabványok alkalmazása:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233

Designed by Errecom SPA in Italy Assembled in China



ERRECOM SPA Via Industriale, 14 - 25030 Corzano (BS) - Italy
Tel. (+39) 030 9719096 - errecom.com

